



# Генеральная Ассамблея

Шестидесят пятая сессия

Официальные отчеты

## 39-е пленарное заседание

Пятница, 28 октября 2010 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Дайсс ..... (Швейцария)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-жа Рубьялес де Чаморро (Никарагуа), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

### Пункт 70 повестки дня (продолжение)

#### Доклад Международного Суда

#### Доклад Международного Суда (A/65/4)

#### Доклад Генерального секретаря (A/65/309)

**Г-н Бёльке** (Бразилия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя Международного Суда судью Хисаси Оваду за его содержательный брифинг о работе Суда. Я признателен судьям Суда за их значительный вклад в эффективное применение норм международного права. Я хотел бы также пожелать всяческих успехов недавно избранным членам Суда: судьям Сюэ Ханьцинью, Китаю, и Джоан Донохью, Соединенные Штаты Америки.

Я хотел бы также поблагодарить Секретаря Суда за его важную работу. Как нам известно, Секретарь выполняет ключевую функцию в предоставлении административной поддержки Международному Суду и в обеспечении ежедневной юридической деятельности Суда.

В преамбуле Устава Организации Объединенных Наций говорится о том, что все государства-члены выразили приверженность

«создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права».

Кроме того, в других многочисленных положениях Устава непосредственно говорится о важности соблюдения принципов и норм международного права и обеспечения мирного урегулирования споров.

Международный Суд является ключевым элементом в усилиях, направленных на достижение этих целей. В результате урегулирования международных споров и выдачи консультативных заключений Суд не только укрепляет верховенство права в глобальном масштабе, тем самым усиливая предсказуемость и стабильность в международных отношениях, но и содействует поддержанию международного мира и безопасности.

Международный Суд занимается рассмотрением дел, касающихся широкого круга деликатных вопросов, таких как делимитация сухопутных и морских границ, вопросы охраны окружающей среды, юрисдикционные иммунитеты государства, нарушение территориальной целостности, расовая

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



дискриминация и нарушения прав человека. За последний год Суд рассмотрел четыре новых дела и получил один запрос о вынесении консультативного заключения. Число спорных дел, находящихся в реестре, остается значительным: в настоящее время Суд рассматривает 15 дел по сравнению с 13 делами в предыдущем году. Необходимо также отметить, что спорные дела имеют весьма широкую географическую представленность.

Эти выдающиеся аспекты выполненной в последнее время работы Суда свидетельствуют о его подлинно универсальном характере, его широком признании и доверии со стороны международного сообщества к основному судебному органу Организации Объединенных Наций. Для того чтобы поддерживать доверие к Суду, государства, являющиеся сторонами дела, должны выполнить соответствующее решение, вынесенное этим органом, согласно Уставу.

Наша делегация приветствует продолжающиеся усилия Суда по повышению эффективности его работы, чтобы он мог, тем самым, справляться с неуклонно растущим объемом работы. Мы отмечаем, что дела, передаваемые в Суд, становятся все более сложными как с фактологической, так и с правовой точек зрения, равно как и некоторые этапы процесса, которые могут включать предварительные возражения или просьбы об указании временных мер. Однако правосудие необходимо отправлять незамедлительно, с тем чтобы содействовать укреплению верховенства права на международном уровне.

Бразилия с удовлетворением отмечает, что Генеральная Ассамблея положительно откликнулась на просьбу Международного Суда об учреждении новых постов судебных клерков, с тем чтобы обеспечить каждому члену Суда возможность лично воспользоваться юридической помощью и уделять, тем самым, больше времени рассмотрению дел и размышлениям. Мы также приветствуем создание должностей для управления новой телекоммуникационной инфраструктурой Суда и оказания помощи работе Секретаря. Суд должен получить любого рода помощь, в которой он нуждается, с тем чтобы выполнять свои функции оперативно, эффективно и беспристрастно.

В заключение я хотел бы от имени нашей делегации вновь заявить о неизменной поддержке деятельности Суда и отметить его существенный

вклад в дальнейшее укрепление опирающейся на нормы международной системы. Суд играет ключевую роль в осуществлении целей, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций, и в условиях усиления интеграции и взаимозависимости в мире намерен и впредь выполнять эту роль.

**Г-н Оджу (Нигерия)** (*говорит по-английски*): Делегация Нигерии хотела бы присоединиться к другим делегациям в выражении соболезнований семье покойного премьер-министра г-на Дэвида Томпсона, а также правительству и уважаемому народу Барбадоса в связи с безвременной кончиной г-на Томпсона.

Делегация Нигерии хотела бы поприветствовать и поблагодарить Председателя Международного Суда Его Превосходительство судью Хисаси Оваду за обеспечение руководства работой Суда, а также поздравить новых судей, которые были избраны в начале этого года.

Мы с удовлетворением отмечаем доклад, содержащийся в документе A/65/4, в котором содержится всеобъемлющий обзор деятельности Суда за отчетный период. Наша делегация также отмечает, что Суд, который не только является главным органом Организации Объединенных Наций, но также международным судом универсального характера, обладающим общей юрисдикцией, на протяжении длительного времени успешно содействует мирному урегулированию споров по разного рода вопросам, число которых постоянно растет, не руководствуясь при этом какими-либо политическими соображениями. Суд занимается рассмотрением большого числа дел, охватывающих самые различные области, такие как делимитация территориальных и морских границ, обеспечение защиты дипломатов, вопросы экологии, юрисдикционный иммунитет государств, нарушение территориальной целостности, расовая дискриминация, нарушение прав человека, а также толкование и применение положений международных конвенций и договоров.

Возросшее число обращений государств в Суд для судебного разрешения споров по различного рода вопросам является наглядным свидетельством их доверия к Суду и признания этого судебного органа. Мы приветствуем готовность Суда повышать эффективность своей деятельности для того, чтобы иметь возможность справляться со все возрастающим объемом работы. Мы с удовлетворением отме-

чаем, что Суд продолжает пересматривать свои процедуры и методы работы. Отрадно отметить усилия, направленные на укрепление кадрового состава Секретариата Суда в целях повышения профессионального уровня и эффективности работы судей и создания для этого соответствующих стимулов.

Что касается вопроса о признании обязательной юрисдикции Суда, то наша делегация хотела бы отметить, что государства-участники не могут, с одной стороны, создать Суд в качестве обязательного судебного органа Организации Объединенных Наций, а, с другой стороны, считать, что признание его юрисдикции является предметом добровольного решения отдельных государств. В этой связи достоин сожаления тот факт, что спустя несколько десятилетий после создания Суда им было получено лишь 66 заявлений о признании его обязательной юрисдикции.

Поэтому мы призываем все страны, которые еще не сделали этого, заявить о признании Международного Суда с учетом центральной роли Суда в укреплении верховенства права на международном уровне. Передача дел на рассмотрение Суда обеспечивает большее число мирных вариантов урегулирования споров между государствами по сравнению с военными решениями, которые неизбежно сопряжены с большими издержками. Признание Нигерией постановления Суда по знаменитому делу Бакаси в споре с Республикой Камерун может стать примером для подражания.

Однако мы также хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы подчеркнуть, что Суд должен стремиться разрабатывать более эффективные механизмы для обеспечения контроля над осуществлением решений Суда, а также оценки моральных и правовых последствий его консультативных заключений.

**Г-н Займов** (Болгария) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы поблагодарить Председателя Оваду за представление доклада о деятельности Международного Суда за период с 1 августа 2009 года по 31 июля 2010 года (A/65/4).

Болгария придает большое значение деятельности Суда в качестве главного судебного органа Организации Объединенных Наций и единственной международной судебной инстанции универсального характера, обладающей общей юрисдикцией. Со

времени своего создания Международный Суд играет важную роль в разрешении споров между государствами, внося, тем самым, вклад в развитие международного права и поощрение и укрепление верховенства права. Являясь главной инстанцией в деле мирного урегулирования споров, имеющего основополагающее значение для поддержания международного мира и безопасности, Суд завоевал надежную репутацию в качестве беспристрастного органа, следующего самым высоким правовым стандартам в ходе осуществления своей деятельности в соответствии со своим мандатом согласно Уставу Организации Объединенных Наций.

За последние несколько лет количество дел, находящихся в производстве Суда, существенно возросло, и на данный момент их число составляет 15. Сложность рассматриваемых им спорных дел, поступающих из различных стран мира, возрастает и с точки зрения их фактических обстоятельств и связанных с ними правовых вопросов, что свидетельствует о региональном разнообразии рассматриваемых Судом дел и о его универсальности. Государства-члены по-прежнему демонстрируют доверие к способности Суда разрешать их споры. Консультативные заключения Суда обладают большим весом и моральным авторитетом и нередко используются в качестве средства превентивной дипломатии, а также играют все более важную роль в разъяснении статуса норм международного права применительно к различного рода вопросам.

Увеличение числа рассматриваемых Судом дел, поступающих из самых разных географических регионов, является не только свидетельством растущего признания чрезвычайно важной роли Суда в урегулировании споров, но также подтверждением их доверия по отношению к Суду.

Наглядным доказательством этому является изменение характера передаваемых Суду дел, расширение их предметного охвата и растущая специализация Суда в рассмотрении сложных аспектов международного публичного права. В то время как в прошлом большинство передаваемых Суду дел касались территориальных споров и споров о делимитации морских пространств, в последнее время ему на рассмотрение передают все большее число дел, связанных с такими вопросами, как юрисдикционные иммунитеты государств, судебная компетенция и исполнение решений по гражданским и

торговым делам, китобойный промысел в Антарктике, авиараспыление гербицидов и другие.

В этой связи следует отметить, что время для вынесения решений и консультативных заключений постоянно сокращается.

От имени нашего правительства я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы призвать все государства, которые еще не сделали этого, признать обязательную юрисдикцию Суда в соответствии со статьей 36 Статута Суда в целях дальнейшего укрепления его роли в деле поддержания международного мира и безопасности и обеспечения верховенства права.

В конце своего выступления я хотел бы с удовлетворением отметить недавнее избрание двух судей, которых мы искренне поздравляем с этим важным событием. Они стали первыми судьями-женщинами, которые будут одновременно работать в составе Суда, что, на наш взгляд, является позитивным шагом в деле обеспечения в Суде гендерного баланса.

В заключение Болгария хотела бы вновь заявить о своей решительной поддержке деятельности Международного Суда.

**Г-н Тлади** (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Я благодарю за предоставленную мне возможность выступить с заявлением по докладу Международного Суда (A/65/4). Я хочу также поблагодарить Председателя Суда судью Оваду за представление доклада Суда.

Позвольте мне также выразить искренние поздравления судье Сюэ Ханьцинь и судье Джоан Донохью в связи с их избранием в состав Суда и тепло поприветствовать их. В то же время мы благодарим судью Ши и судью Бюргентала за вклад, который они внесли в работу Суда за прошедшие годы.

Наша делегация неоднократно подчеркивала большое значение судебного разбирательства в деле укрепления верховенства права и претворения в жизнь целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций. Желание государств передавать дела на рассмотрение Международного Суда содействует развитию международного права как инструмента создания лучшего мира для всех. Именно это, в первую очередь, является подлинной причиной существования современного международного права, выходящего за рамки ориентированного на

государство международного права в период до Второй мировой войны. Именно поэтому мы с удовлетворением отмечаем продолжающийся рост числа передаваемых на рассмотрение Суда дел. Мы приветствуем передачу на рассмотрение Суда еще четырех новых дел в обзорный период, одновременно отмечая, что пятое дело было снято с рассмотрения.

В своем предыдущем заявлении по докладу Суда мы сделали конкретные ссылки на находящиеся на рассмотрении Суда дела, относящиеся к охране окружающей среды, а именно дела, озаглавленные «Целлюлозные заводы на реке Уругвай (Аргентина против Уругвая)» и «Авиараспыление гербицидов (Эквадор против Колумбии)». Мы заявили о том, что с нетерпением ожидаем решений Суда в надежде, что они будут способствовать дальнейшему развитию уже достаточно богатой юриспруденции по окружающей среде в международном праве. Более того, решение Суда по делу «Целлюлозные заводы» позволит еще больше укрепить принципы международного экологического права. Хотя определение Суда о существовании обязательств в отношении сотрудничества, прежде всего, основано на договорных обязательствах по статуту реки Уругвай, Суд явно опирается на общие принципы, в особенности в увязке обязательств, которые являются и процедурными, и материально-правовыми.

При принятии этого решения Суд в значительной мере опирался на принцип предотвращения, изложенный в предыдущих решениях Суда, в частности по делу о проливе Корфу (Соединенное Королевство против Албании), и в Консультативном заключении относительно законности применения или угрозы применения ядерного оружия. Этот принцип, который впервые был провозглашен в известном арбитражном решении по делу «Трейл Сметтер», также содержится как в Стокгольмской декларации по проблемам окружающей среды, так и в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию. Поэтому дело «Целлюлозные заводы на реке Уругвай» показывает, что Суд продолжает вносить свой вклад в эту постоянно развивающуюся область международного права.

Позвольте мне ненадолго отклониться от темы и сказать, что дело «Целлюлозные заводы» имеет большое значение не только для экологических принципов, которые в нем излагаются, но и для вопроса оценки Судом доказательств. В этой связи мы

принимаем к сведению совместное несогласное мнение судей аль-Хасауны и Симмы, которое говорит о том, что в подобных случаях Суду необходимо назначать своих экспертов для оценки доказательств. Мы напоминаем о том, что в 2006 году тогдашний Председатель Суда Хиггинс отметила особые трудности, с которыми сталкивался Суд, не имевший возможности оценивать доказательства, в тех случаях, когда стороны в споре представляли противоречивые и зачастую сложные доказательства. Этот вопрос необходимо решить тем или иным образом. Однако мы с нетерпением ожидаем решения Суда по делу ««Авиараспыление гербицидов» и надеемся, что оно также будет способствовать укреплению соответствующих принципов.

Мы также отмечаем еще одно экологическое дело, которое было представлено на рассмотрение Суда, а именно «Китобойный промысел в Антарктике (Австралия против Японии)», и с нетерпением ожидаем решения суда по этому делу, которое, мы надеемся, также внесет свой вклад в свод законов, регулирующих использование окружающей среды, в частности в области морского права.

Южная Африка неоднократно говорила на различных форумах о значении консультативных заключений Суда в качестве инструмента для мирного урегулирования споров. Консультативное заключение, которого с нетерпением ожидали во многих кругах, — это Консультативное заключение по делу «Соответствие одностороннего провозглашения независимости Косово нормам международного права». В ходе шестьдесят четвертой сессии в своих выступлениях наша делегация уже заявляла о том, что мы с нетерпением ожидали вынесения такого консультативного заключения. Многие международные эксперты, в том числе те, которые поддерживают одностороннее провозглашение или выступают против него, были несколько разочарованы или, мягко говоря, были не в восторге от вынесенного заключения. Многие из нас ожидали, что Суд внесет важный вклад в международное право, в частности посредством изучения пересечения различных, иногда вступающих в противоречие друг с другом принципов права. Мы, в частности, ожидали, что будут изучены, среди прочего, взаимоотношения между территориальной целостностью, правом на самоопределение и суверенитетом. Хотя Суд, разумеется, объявил о том, что принцип территориальной целостности распространяется лишь на

межгосударственные отношения, мы не считаем, что есть какие-либо априорные основания для такого вывода. Мы ожидали также, что Суд прольет свет на вопрос о применении права на самоопределение и сфере его охвата вне контекста колониализма.

Вместо этого Суд, как мы узнали сегодня утром, принял решение дать узкое — удивительно буквальное — толкование вынесенному на его рассмотрение вопросу таким образом, что это заключение, в конечном итоге, не помогает ни Генеральной Ассамблее, ни международному сообществу государств разрешить реальную проблему, по которой сформулировавшие этот вопрос пытались получить заключение Суда. Необходимо напомнить о том, что цель консультативного заключения состоит в том, чтобы оказать помощь тому, кто обратился с этой просьбой. Хотя чисто буквальное толкование может оправдать узкий подход Суда, сам Суд отмечает в этом и других консультативных заключениях — например по вопросу о правовых последствиях строительства стены на оккупированной палестинской территории, — что он может «расширить, истолковать и даже перефразировать задаваемые вопросы».

Если по каким-то причинам Суд счел нецелесообразным вынести заключение по реальному вопросу, тогда, как это упоминается в несогласном мнении судьи Беннуны, Суд мог бы, как позволяет его юрисдикция, принять решение не осуществлять свою юрисдикцию, даже если по праву он имел такую юрисдикцию. Тем не менее наша делегация подчеркивает, что такие полномочия должны осуществляться крайне редко.

Тем не менее мы с удовлетворением отмечаем, что несогласные и особые мнения Суда и, прежде всего, несогласное мнение судьи Коромы, особые мнения судей Юсуфа и Триндади и заявление судьи Симмы служат богатым источником для анализа соответствующих правовых вопросов, и мы надеемся, что делегации будут принимать их во внимание в ходе продолжающихся обсуждений и рассмотрения вопроса об одностороннем провозглашении независимости.

И, наконец, мы с удовлетворением отмечаем несудебную деятельность Суда, в том числе организуемые им различные ознакомительные посещения и ряд его публикаций.

**Г-н Цискарашвили** (Грузия) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы присоединиться к предыдущим ораторам и поприветствовать Председателя Международного Суда Его Превосходительство Хисаси Оваду, а также отдать ему должное за информативное сообщение, которое он сделал сегодня утром (см. A/65/PV.38). Грузия принимает к сведению доклад Международного Суда (A/65/4), который сегодня представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. В докладе содержится краткий обзор хода производства по делу, возбужденному Грузией против Российской Федерации в 2008 году в связи с последними нарушениями ею своих обязательств по Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в результате проведенной этнической чистки и дискриминации с применением насилия и лишения многих грузин их основных прав, включая безопасное и достойное возвращение в их дома в двух провинциях страны, а именно в Цхинвальском районе и Абхазии.

Грузия представила в Международный Суд свои аргументы в письменном виде и в устной форме в соответствии с графиком, утвержденным Судом. 13–17 сентября 2010 года Суд провел открытые слушания по этому делу, в ходе которых обе стороны изложили свои соответствующие позиции. На данном этапе проходят обсуждения по юрисдикции для рассмотрения этого дела Судом. Поэтому мы не станем повторять высказанные нами ранее в этом зале аргументы. Письменные представления и записи устных представлений Грузии можно найти на веб-сайте Международного Суда. Мы полностью доверяем Международному Суду и соблюдаем его правила и процедуры.

Этот конфликт привел к продолжающимся почти 20 лет человеческим страданиям, и Суд — это последняя надежда и символ справедливости для сотен тысяч грузин, которые лишены своих основных прав, в том числе права на возвращение в свои дома. Между Россией и Грузией существует спор по Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, и Международный Суд является наиболее подходящим форумом для разрешения этого спора. В заключение я хотел бы еще раз заявить о нашей решительной поддержке Суда и его роли в качестве главного судебного органа Организации Объединенных Наций. Как уже заявляли сегодня, Суд играет жизненно важную роль в деле мирного урегулирования междуна-

ных споров и укреплении международного правопорядка.

**Г-н Аргуэльо** (Республика Никарагуа) (*говорит по-испански*): Прежде чем я перейду к комментариям, позвольте мне от имени правительства национального примирения и единства выразить глубочайшие соболезнования народу Никарагуа в связи с недавней кончиной бывшего президента Аргентины Нестора Киршнера.

Никарагуа выражает благодарность Его Превосходительство судье Хисаси Оваде, Председателю Международного Суда, за его доклад (A/65/4). Тот факт, что 2009–2010 судебный год был весьма напряженным, и то, что на следующий год также предусматривается большой объем работы, подтверждает актуальность Международного Суда в качестве главного судебного органа Организации Объединенных Наций и в качестве единственной международной судебной инстанции универсального характера, обладающей общей юрисдикцией.

В этом отношении мы подчеркиваем, что работа Международного Суда не только вносит вклад в поощрение, укрепление и распространение верховенства права, но и является совершенно необходимой для укрепления международной безопасности, поскольку содействует мирному урегулированию споров, что является основополагающей целью Организации Объединенных Наций и вековой мечтой человечества.

Мы сожалеем о том, что по сей день, — и это отражено в докладе, — только 66 государств признали обязательную юрисдикцию Суда, и, более того, некоторые из заявлений о признании содержат оговорки, которые делают такое признание юрисдикции ничтожным. Мы настоятельно призываем все государства, которые еще не признали юрисдикцию Суда, сделать это, внося, таким образом, вклад в укрепление верховенства права на международном уровне.

Никарагуа основывает свои международные отношения на дружбе, солидарности и взаимности между народами, поэтому мы не только признаем принцип мирного урегулирования международных споров с помощью предоставляемых международным правом средств, но также часто использовали этот инструмент на практике и продолжаем это делать. За последние 26 лет Республика Никарагуа в качестве истца или ответчика принимала участие

в семи делах о серьезных правонарушениях и в нескольких делах о незначительных правонарушениях, по которым Суд проводил разбирательства. Среди рассматривавшихся дел были вопросы военных действий и связанных с ними действий в Никарагуа и против Никарагуа в деле «Никарагуа против Соединенных Штатов Америки», решение по которому было принято Судом в июне 1986 года, а также рассматриваемое в настоящий момент дело «Никарагуа против Колумбии», по которому на прошлой неделе были проведены открытые слушания для рассмотрения представленных Коста-Рикой и Гондурасом ходатайств о даче показаний. Тем самым, Республика Никарагуа не только продемонстрировала свое доверие к международному правосудию, ответив на его призыв и многократно к нему прибегнув, но также доказала свое стремление вносить предложения для укрепления и поощрения механизмов мирного урегулирования споров.

В этом отношении позвольте напомнить, что инициатива провозглашения Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций принадлежит Никарагуа и была выдвинута нашей страной в 1988 году по линии Движения неприсоединения. Инициатива содержала основополагающий элемент — поощрение всеобъемлющих обязательных механизмов мирного урегулирования споров, в том числе посредством вмешательства Международного Суда. В июне 1989 года в Гааге прошло посвященное этому вопросу заседание на уровне министров государств — членов Движения неприсоединения, по итогам которого при поддержке более чем 80 государств, представлявших в то время подавляющее большинство государств — членов Организации Объединенных Наций, была принята декларация, в которой содержалось решение выдвинуть инициативу по представлению Генеральной Ассамблее предложения о проведении Десятилетия международного права.

Суть этой инициативы заключалась в восстановлении духа, который был присущ первым двум международным мирным конференциям, проведенным в Гааге в 1899 и 1907 годах, в ходе которых обсуждалось создание универсального обязательного механизма мирного урегулирования споров. Этот механизм, который так и не удалось создать в ходе тех первых конференций, сегодня нашел свое воплощение в Международном Суде, и наша сегодняшняя задача заключается в обеспечении того,

чтобы Суд на деле стал всеобъемлющим обязательным механизмом без каких-либо оговорок, которые могли бы подорвать обязательный характер его юрисдикции, наделенным собственными ресурсами для обеспечения выполнения его решений.

Никарагуа считает, что, если решения по этому вопросу и не удалось достичь в прошлом, — возможно, в связи со сложившейся на конец 1980-х годов международной ситуацией, — то сегодня для содействия всеобщему признанию обязательности юрисдикции Суда стоит попытаться сделать это снова. Поэтому Никарагуа вновь предпримет шаги для оживления этой инициативы двадцатипятилетней давности.

В заключение моя делегация хотела бы заявить о глубоком удовлетворении работой Суда и вновь выразить нашу благодарность Председателю Оваде за представленный им доклад.

**Г-н Мартинсен** (Аргентинская Республика) (*говорит по-испански*): Прежде, чем начать свое выступление, я хотел бы поблагодарить выступавшего до меня представителя Никарагуа за выражение соболезнований и сочувствия аргентинскому народу в связи с безвременной кончиной бывшего главы государства Нестора Киршнера, который скончался вчера утром. С 2003 по 2007 годы он являлся президентом Аргентины, а в настоящее время был супругом Кристины Фернандес де Киршнер, нынешней главы государства. Мы выражаем признательность за эти слова, а также за все остальные выражения соболезнования, которые мы получили с того момента, как произошло это печальное событие.

Делегация Аргентины хотела бы, прежде всего, поздравить с недавним избранием в качестве судей Международного Суда г-жу Сюэ Ханьцзинь и г-жу Джоан Донохью. Аргентинская Республика желает им большого успеха в их деятельности.

Аргентина благодарит также Председателя Международного Суда г-на Хисаи Оваду за представление доклада (A/65/4) о деятельности Суда за прошедший год, и, в частности, о рассмотрении дела между Аргентиной и Уругваем о строительстве целлюлозных заводов на левом берегу реки Уругвай, по которому Суд вынес свое решение 20 апреля сего года.

В связи с этим делегация Аргентины напоминает о том, что Аргентинская Республика инициировала возбуждение Международным Судом этого дела в связи с нарушением Уругваем его процедурных и существенных обязательств по Статуту реки Уругвай 1975 года фактом санкционирования в одностороннем порядке и без предварительных консультаций строительства двух целлюлозных заводов и портового терминала на левом берегу реки Уругвай в нарушение своих предусмотренных в Статуте обязательств о предоставлении информации и проведении предварительных консультаций, а также в связи со значительным ущербом, нанесенным реке Уругвай и ее прибрежным районам в результате деятельности одного из заводов, «Орион (Ботниа)», при том, что другой завод — «Национальный Испанский целлюлозный завод» (Empresa Nacional de Celulosas de España) в итоге так и не был построен.

Как напомнил Председатель Международного Суда, выступая сегодня утром, Суд пришел к выводу, что, как и заявляла Аргентина, Уругвай неоднократно нарушил положения Статута, не проинформировав Административную комиссию по реке Уругвай (КАРУ) до санкционирования строительства заводов и портового терминала, а также не уведомив об этом Аргентину через Комиссию.

Что касается заявлений Председателя о представлении сторонами большого количества научно обоснованных доказательств, то Аргентина согласна с тем, что оценка докладов подобного рода является весьма нелегким делом, особенно когда они содержат противоречивые доводы и выводы. Поэтому Аргентина считает, что в условиях все более острой необходимости оценки сложных научных доказательств Суду будет не просто приходиться к какому-либо мнению, не прибегая к средствам, предусмотренным в упомянутой Председателем Овадой резолюции 1976 года о внутренней судебной практике Суда. Кроме того, следует также напомнить о положениях статьи 50 Статута Международного Суда и статьи 67 его правил процедуры. В свете этих положений, чтобы составить свое собственное мнение в отношении представленных научно обоснованных доказательств, Суд однозначно должен был в нашем деле рассмотреть технические проблемы и доводы с участием беспристрастных технических экспертов.

Поскольку Суд, возможно, не использовал эти средства, он, несмотря на представленные Арген-

тиной научные доказательства, не смог в нашем деле в полной мере установить факт нарушения Уругваем основных положений статута реки Уругвай 1975 года, в результате чего реке и прилегающим к ней районам уже нанесен значительный ущерб.

Тем не менее аргентинская делегация хотела бы подчеркнуть важность пункта 281 решения Суда, в котором он указывает обеим сторонам на следующее:

*(говорит по-английски)*

«Суд обращает внимание на то, что Статут 1975 года возлагает на Стороны обязанность сотрудничать в соответствии с предусмотренными в этом документе положениями, а также обеспечивать достижение его объекта и целей. Эта обязанность сотрудничать включает постоянный мониторинг деятельности объекта, такого как завод «Орион (Ботниа)». В связи с этим Суд отмечает, что Стороны имеют давно сложившуюся и успешную традицию сотрудничества и координации в рамках РКАУ. Действуя совместно с помощью РКАУ, Стороны создали настоящую общность интересов и прав в рациональном использовании реки Уругвай и охране ее среды. В соответствии с положениями Статута 1975 года, они также координировали свои действия через совместный механизм РКАУ и находили возможности разрешать свои разногласия на основе Статута, не прибегая к его статье 60, предусматривающей урегулирование споров в судебном порядке, до тех пор, пока это дело не было передано в Суд».

*(говорит по-испански)*

Аргентина с удовлетворением сообщает, что для осуществления положений пункта 281 решения Суда Аргентина и Уругвай на уровне президентов и министров заключили соглашения о реализации плана действий по обеспечению непрерывного мониторинга эксплуатации целлюлозного завода «Орион (Ботниа)», владельцем которого сегодня является СМВ, и за последствиями деятельности этого предприятия для состояния реки Уругвай.

**Г-н Морехон** (Эквадор) *(говорит по-испански)*: Прежде всего разрешите мне выразить, как это сделали сегодня утром и после обеда многие ораторы, соболезнования нашей братской стране Барба-

досу в связи с безвременной кончиной ее премьер-министра Дэвида Джона Ховарда Томпсона, который покинул наш мир слишком рано. От имени народа и правительства Эквадора мы также выражаем соболезнования народу и правительству Барбадоса, особенно семье г-на Томпсона.

Мы хотели бы, кроме того, воспользоваться этой возможностью и выразить соболезнования Аргентине. Мы были глубоко опечалены новостями о кончине нашего друга и коллеги Нестора Кишнера. Вчера президент Республики Эквадор в своем качестве временно исполняющего обязанности председателя Союза южноамериканских наций от имени народа и правительства Эквадора выразил соболезнования народу и правительству Аргентины, в частности Кристине Фернандес и ее детям. Да упокоится в мире душа г-на Кишнера!

Делегация Эквадора хотела бы выразить Председателю Международного Суда г-ну Хисаси Оваде особую признательность за ценный доклад о работе Международного Суда в прошедшем году (A/65/4). В этом докладе описывается большая работа, выполненная Судом в рассмотрении большого числа многих деликатных дел. Эквадор хотел бы также выразить глубокую признательность судьям Ши Цзююну и Томасу Бюргенталю, которые своей работой внесли полезный вклад в укрепление деятельности и авторитета Суда. Мы приветствуем назначение г-жи Сюэ Ханьцин (Китай) и г-жи Джоан Донохью новыми судьями Суда и желаем им всяческих успехов в выполнении их сложных обязанностей.

Большое разнообразие правовых споров, переданных на рассмотрение Суда, подтверждает широкое доверие к одному из главных органов Организации Объединенных Наций. Кроме того, мы не можем не отметить, что, судя по докладу г-на Овады, третий из вопросов и споров, которые сегодня рассматриваются Судом, касается стран Латинской Америки и Карибского бассейна. Это говорит о том, что наш регион неизменно привержен соблюдению международного права и, прежде всего, принципа мирного урегулирования споров.

Эквадор признает юрисдикцию и компетенцию Международного Суда, поскольку наша конституция провозглашает принцип признания международного права в качестве нормы поведения. В этой связи мы придаем большое значение консуль-

тивной функции Суда. Консультативные заключения Суда составляют основу основ деятельности всей системы Организации Объединенных Наций.

Мы поддерживаем те делегации, которые сегодня подчеркнули необходимость обеспечения Суда всеми необходимыми кадровыми и материальными ресурсами, с тем чтобы он мог справляться с нарастающей нагрузкой и все более широким кругом задач. Эквадор также приветствует информационную деятельность, которую Суд проводит для ознакомления международного сообщества со своей работой. Это также реально содействует распространению международного права.

В заключение мы хотели бы подчеркнуть важность слов г-на Овады, который отметил следующее:

«Не будет преувеличением сказать, что верховенство права в настоящее время охватывает все аспекты деятельности Организации Объединенных Наций: от поддержания мира и безопасности до защиты прав человека и от борьбы с нищетой до охраны окружающей среды во всем мире, в том числе применительно к изменению климата» (A/65/PV. 38).

Поэтому мы разделяем мнение о том, что сфера деятельности и роль Международного Суда имеют фундаментальное значение.

**Г-жа Эдамс** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство благодарит Председателя Оваду за его всеобъемлющий и подробный доклад о работе Международного Суда за прошедшие 12 месяцев (A/65/4) и за сделанное им сегодня утром заявление.

Я хотела бы сначала подтвердить, что Соединенное Королевство решительно поддерживает исключительно важную роль, которую Международный Суд играет как главный судебный орган Организации Объединенных Наций. Четыре новых спорных дела, производство по которым было начато в этом году и которые касаются государств Австралии и Океании, Латинской Америки, Африки, Европы и Азии, свидетельствуют о доверии государств к Суду как форуму урегулирования споров. Широкая география дел также говорит о том, что Международный Суд является поистине глобальным судом, юрисдикция которого уважается во всех уголках нашей планеты. Этот факт еще больше под-

тверждается прозвучавшими в ходе сегодняшних прений многочисленными заявлениями о поддержке Суда.

Последний год был напряженным для Суда. Тенденция к увеличению его рабочей нагрузки не уменьшается. На этом фоне Соединенное Королевство приветствует неизменную приверженность Суда повышению своей эффективности и пересмотру своих процедур и методов работы, и мы еще раз поздравляем Суд с ликвидацией отставания в рассмотрении дел. Однако в ежегодном докладе подчеркивается также, что дела, которые передаются на рассмотрение Суда, становятся все более сложными как с фактологической, так и с правовой точек зрения. Поэтому Суду, возможно, придется подумать о проведении дальнейших реформ, с тем чтобы он мог и впредь эффективно и конструктивно рассматривать такие сложные дела.

Соединенное Королевство полагает, что роль, которую играет Суд, будет еще больше укреплена, если больше государств признают его обязательную юрисдикцию. Мы отмечаем, что число государств, признающих обязательную юрисдикцию Суда, по-прежнему составляет 66, включая и Соединенное Королевство. Мы вновь призываем другие государства признать обязательную юрисдикцию Суда, понимая при этом, что существуют и другие механизмы урегулирования споров.

Что касается консультативного заключения относительно соответствия одностороннего провозглашения независимости Косово нормам международного права, то позвольте мне кратко отметить, что Соединенное Королевство приняло к сведению мнения других делегаций, выраженные в ходе этих обсуждений. Соединенное Королевство не оспаривает того, что резолюция 1244 (1999) Совета Безопасности остается в силе, однако мы не делаем из этого факта тот же вывод, что и другие. Мы приветствуем подтверждение Судом того, что провозглашение Косово независимости не противоречит нормам международного права, и считаем, что обнародование этого заключения должно ознаменовать окончание дискуссий о статусе Косово.

В заключение я хотел бы еще раз выразить от имени Соединенного Королевства искреннюю признательность Международному Суду за его работу и заверить Председателя Суда Оваду в том, что Соединенное Королевство будет и впредь решительно

поддерживать ту важную роль, которую Суд играет в международной системе.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Представитель Сербии попросила слова в порядке осуществления права на ответ. Позвольте напомнить ей о том, что первое выступление в порядке осуществления права на ответ ограничивается десятью минутами, а второе — пятью минутами и что выступления осуществляют делегации с места.

**Г-жа Лалич-Смаевич** (Сербия) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы в порядке осуществления права на ответ отреагировать на заявление, с которым только что выступил представитель Соединенного Королевства, и на другие замечания и комментарии по поводу консультативного заключения Суда относительно соответствия одностороннего провозглашения независимости Косово нормам международного права.

Мы считаем, что открытие дискуссии о консультативном заключении Суда по столь деликатному и сложному вопросу в таком свете, в каком его толкование не предполагалось, может быть лишь контрпродуктивным и может ввести в заблуждение применительно не только к данному случаю, но и ко многим аналогичным ситуациям сепаратизма на этнической основе по всему миру.

Позвольте отметить, что в пункте 51 своего заключения Суд указал, что он избрал «узкий» подход к вопросу, поставленному Генеральной Ассамблеей. Суд, в частности, подчеркнул, что его консультативное заключение не затрагивает юридических последствий одностороннего провозглашения независимости Косово и что оно не касается законности юридических последствий признания Косово третьими государствами.

Именно в этих рамках и при таком толковании вопроса Суд в пункте 84 своего консультативного заключения постановил, что «Суд считает, что общее международное право не содержит применимого запрета на декларации независимости». На основании этого он заключил, что Декларация независимости от 17 февраля 2008 года не нарушила общее международное право.

Кроме того, следует отметить, что для целей ответа на вопрос, поставленный Генеральной Ассамблеей, Суд не рассматривал такой вопрос, как

привела ли эта декларация к созданию государства, или вопрос о статусе актов о признании.

В этом контексте следует отметить, что в пункте 56 консультативного заключения Суд четко конкретизировал, что поставленный перед Судом вопрос не требует, чтобы Суд занимал позицию по вопросу о том, наделяет ли международное право Косово позитивным правом в одностороннем порядке провозглашать свою независимость, ни тем более о том, наделяет ли международное право в целом органы, находящиеся внутри какого-либо государства, правомочием в одностороннем порядке отделиться от этого государства.

Суд подчеркнул, что вполне возможна ситуация, когда какой-либо конкретный акт, например односторонняя декларация независимости, не является нарушением международного права, не обязательно представляя собой при этом реализацию правомочия, предоставляемого международным правом. Кроме того, в своем консультативном заключении Суд подтвердил, что как резолюция 1244 (1999) Совета Безопасности, так и Конституционные рамки Косово, промульжированные Специальным представителем Генерального секретаря, остаются в силе и по-прежнему действуют.

С учетом этого совершенно ясно, что край Косово остается территорией, на которую распространяется международный режим территории, окончательный статус которой не определен, поскольку политический процесс, призванный определить будущее Косово, как это предусмотрено в пункте 11(а) резолюции 1244 (1999), не завершен.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 70 повестки дня?

*Решение принимается.*

## **Пункт 73 повестки дня**

### **Доклад Международного уголовного суда**

#### **Записка Генерального секретаря (A/65/313)**

#### **Доклад Генерального секретаря (A/65/315)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Слово имеет Председатель Международного уголовного суда г-н Сон Сан Хюн.

**Г-н Сон Сан Хюн** (*говорит по-английски*): Для меня большая честь во второй раз выступать перед Генеральной Ассамблеей в качестве Председателя Международного уголовного суда (МУС) и представлять этому форуму шестой ежегодный доклад Суда (см. A/65/313).

Прежде всего я хотел бы передать самые искренние соболезнования Республике Барбадос в связи с безвременной кончиной премьер-министра этой великой страны Достопочтенного г-на Дэвида Джона Говарда Томпсона.

Прошедший год для Суда был насыщен событиями, среди которых первая Конференция по обзору Римского статута, первый ордер на арест, выданный в связи с преступлением геноцида, первая ситуация, которая была доведена до сведения Суда по личной инициативе Прокурора, начало второго процесса и добровольное появление в Суде трех подозреваемых, а также первое решение, отклоняющее обвинения, выдвинутые в отношении подозреваемого. С момента моего последнего брифинга в Генеральной Ассамблее (см. A/64/PV.29) еще четыре государства присоединились к МУС, в результате чего общее число государств-участников теперь составляет 114. Я тепло приветствую Бангладеш, Сейшельские Острова, Сент-Люсию и Молдову в семье государств — участников МУС, приверженных обеспечению правосудия и пресечению безнаказанности.

Несмотря на достигнутый впечатляющий успех, перед нами по-прежнему стоят значительные задачи, особенно в том, что касается сотрудничества государств, что является основой работы МУС. Поскольку делегатам представлен доклад Суда (см. A/65/313), я сосредоточусь в своем выступлении на ряде ключевых областей. Прежде всего я хотел бы обсудить историческое событие этого года — Конференцию по обзору Римского статута, которая прошла в Кампале, Уганда. Во-вторых, я представлю последнюю информацию о деятельности Суда, в том числе по обсуждению проблем в области сотрудничества государств и по обзору нашей работы в связи с пострадавшими. В-третьих, я намерен обсудить прогресс в плане глобального воздействия Римского статута.

Первая конференция по обзору Римского статута прошла в Кампале с 31 мая по 11 июня. Согласно Статуту Конференция по обзору была созва-

на Генеральным секретарем. «Старая эра безнаказанности закончилась, — сказал он в памятном вступительном заявлении и далее отметил: Мы видим, как вместо нее медленно, но верно рождается новая эра ответственности». Основным пунктом повестки дня было возможное внесение поправки в Римский статут в отношении преступления агрессии, которую государства не смогли согласовать на Римской конференции в 1998 году. В последний день было достигнуто соглашение: было принято определение преступления агрессии на основе резолюции 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 1974 года. Способность Суда осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии будет зависеть от нового решения, которое государства-участники должны принять после 1 января 2017 года.

В Кампале была проведена церемония по объявлению взносов и критический анализ, что значительно расширило возможности в плане дальнейшего повышения эффективности системы Римского статута. Три ключевые области, которые требуют дальнейшего внимания, — это сотрудничество с Судом, укрепление национальных юрисдикций согласно принципу взаимодополняемости и глобальная ратификация Римского статута. Конференция по обзору стала мощным напоминанием о прочной взаимосвязи между Организацией Объединенных Наций и Судом. В критическом анализе международного уголовного правосудия, проведенном в Кампале, принял участие ряд высокопоставленных должностных лиц Организации Объединенных Наций; они говорили об очень важной роли, которую Организация Объединенных Наций играет в содействии верховенству права, миру и правосудию во всем мире.

Позвольте мне теперь представить последнюю информацию о деятельности Суда. Его первый судебный процесс, по делу г-на Томи Лубанги Дыло, сейчас приближается к завершению. Ему предъявлено обвинение в вербовке детей-солдат в возрасте до 15 лет в состав сил, которыми он командовал, и использование их в военных действиях в Демократической Республике Конго. Защита г-на Лубанги начала представлять свои доказательства 7 января.

Второй процесс в Суде начался 24 ноября 2009 года. Речь идет о деле г-на Жермена Катанги и г-на Матьё Нгуджоло Шуи, двух якобы бывших военных лидеров, обвиняемых в убийстве, изнасило-

вании, нападениях на гражданское население, вовлечении детей в боевые действия и ряде других военных преступлениях и преступлениях против человечности, якобы совершенных ими в Демократической Республике Конго.

Что касается ситуации в Центральноафриканской Республике, то г-н Жан-Пьер Бемба Гомбо обвиняется в убийстве, изнасиловании и грабеже, якобы совершенных им в качестве военного командира. Сейчас его процесс готов к началу, после того как на прошлой неделе Апелляционная палата отклонила иск, оспаривающий приемлемость рассмотрения дела Судом. Судебный процесс начнется 22 ноября. Это решение — лишь один пример расширяющейся судебной практики, укрепляющей правовую стабильность Суда.

Что касается ситуации в Дарфуре, Судан, которая была передана Советом Безопасности на рассмотрение Международного уголовного суда, то здесь три человека добровольно предстали перед Судом. В одном случае, в случае г-на Бахра Идриса Абу Гарды, Палата предварительного производства отказалась подтвердить обвинения в отношении подозреваемого. Это четко демонстрирует полную независимость судей и Канцелярии Прокурора друг от друга. Слушания по подтверждению обвинений в отношении двух других лиц, г-на Абдаллы Банды Абакаера Нуреина и г-на Салеха Мохаммеда Джербо Джамуса, должны начаться 8 декабря.

За прошедший год было начато новое расследование по факту насилия в 2007–2008 годах после выборов в Кении. За семь лет существования МУС это первая ситуация, представленная на его рассмотрение по собственной инициативе Прокурора, с последующим одобрением Палаты предварительного производства. Из других четырех ситуаций, находящихся на рассмотрении Суда, три были переданы самими соответствующими странами, а одна — Советом Безопасности.

Число судебных разбирательств, проходящих в судебных палатах Суда, увеличивается; кроме того, Прокурор продолжает расследование пяти ситуаций, представленных на рассмотрение Суда. Он публично объявил о том, что до конца этого года представит два новых дела, связанных с ситуацией в Кении. Он также активно собирает и анализирует информацию о преступлениях, которые могли быть совершены в других ситуациях, относящихся к

юрисдикции Суда. Прокурор публично заявил, что он изучает ситуации, касающиеся Колумбии, Грузии, Афганистана, Кот-д'Ивуара, Палестины и Гвинеи.

Сейчас разрешите мне перейти к вопросу сотрудничества с Судом, которое имеет огромное значение для его способности выполнять свои задачи. Я рад сообщить о том, что менее трех недель назад французские власти задержали гражданина Руанды, якобы являющегося одним из руководителей вооруженной группировки «Демократические силы освобождения Руанды» (ДСОР) Калликста Мбарушиману, который подозревается в причастности ко многим уголовным преступлениям, совершенным против гражданского населения в регионе Киву, Демократическая Республика Конго. Мы ожидаем его передачи в штаб-квартиру Суда.

Арест г-на Мбарушиманы стал ярким примером многостороннего сотрудничества, которое в плане международного правосудия дало конкретные результаты. Кроме Франции, содействие Суду оказывали и другие государства, как участники, так и неучастники МУС, в том числе Германия, Демократическая Республика Конго и Руанда. В то же время Прокурор МУС оказывал властям Германии содействие в расследовании действий других лиц, которые якобы являются руководителями ДСОР и которые были арестованы в Германии в прошлом году. Это наглядный пример позитивной взаимодополняемости.

После долгих лет непрерывного насилия в Демократической Республике Конго эти последние события дают надежду на укрепление стабильности и предотвращение будущих преступлений, что, собственно, и является конечной целью системы Римского статута. Однако еще один командир, г-н Боско Нтаганда, по сообщениям, все еще находится на свободе в Гоме, где якобы способствует совершению преступлений. Ордер на его арест должен быть исполнен, и я призываю все соответствующие стороны сотрудничать для достижения этой цели.

В общей сложности не исполнены выданные Международным уголовным судом ордера на арест восьми лиц. Это крайне негативно влияет на пострадавших и общины, которые затронуты преступлениями, относящимися к юрисдикции Суда. Четверо из скрывающихся от правосудия являются якобы руководителями «Армии сопротивления Бога» и

разыскиваются в связи с ситуацией в Уганде. Ордера на их арест не исполняются уже более пяти лет. Я настоятельно призываю международное сообщество активизировать свои усилия по привлечению этих преступников суду.

Что касается ситуации в Дарфуре, то остаются неисполненными два ордера на арест Омара Хассана Ахмеда аль-Башира. Первый ордер на его арест по обвинению в геноциде Палата предварительного производства вынесла по его делу 12 июля. Наконец, выданные в 2007 году ордера на арест г-на Ахмада Мухаммада Харуна и Али Мухаммада Али Абд ар-Рахмана до сих пор не исполняются, и 25 мая Палата предварительного производства МУС решила передать вопрос о невыполнении Суданом своих обязательств в отношении сотрудничества с МУС на рассмотрение Совета Безопасности.

Кроме того, в августе Палата предварительного производства МУС информировала Совет Безопасности и Ассамблею государств — участников МУС о том, что г-н аль-Башир посетил два государства — участника МУС — Кению и Чад, несмотря на действующие в его отношении ордера на арест. Факт передачи этого вопроса на рассмотрение Совета Безопасности и Ассамблеи государств — участников МУС подчеркивает чисто судебный характер работы Суда, который гарантируется возможностью передачи вопросов, потенциально имеющих политические последствия, на рассмотрение соответствующих политических органов.

Неисполнение ордеров на арест нас глубоко тревожит. Как известно членам Ассамблеи, в деле исполнения ордеров и решений МУС полностью полагается на сотрудничество со стороны государств. Если государства не будут в необходимой мере содействовать работе Суда в соответствии с их юридическими обязательствами, Суд не сможет выполнить свой мандат и безнаказанность будет процветать.

Работа Суда с пострадавшими имеет беспрецедентное значение и постепенно расширяется. Одним из важнейших нововведений в Римском статуте стала возможность участия жертв преступлений в работе Суда, даже если они не вызываются в Суд в качестве свидетелей. В странах, где мы ведем дела, просветительские программы МУС охватывают местное население, информируют пострадавших об их

правах и помогают местным общинам в целом по-  
нять мандат Суда и порядок его работы.

У нас есть также Целевой фонд для потерпевших, который был учрежден в соответствии с Римским статутом для сбора добровольных взносов и выплаты компенсаций по решениям Суда, принимаемым по итогам судебного рассмотрения, а также для предоставления жертвам преступлений и членам их семей физической, психологической реабилитации и другой поддержки, причем даже до окончания судебного производства. Возможность помогать жертвам преступлений на самом раннем этапе рассмотрения Судом дел, по моему мнению, является одним из самых важных качеств Целевого фонда для потерпевших.

В настоящее время Фонд работает более чем с 40 000 прямых и еще большим числом не прямых бенефициаров в Демократической Республике Конго, на севере Уганды, а со следующего года он начнет работать и в Центральноафриканской Республике. В Итури, например, Фонд поддерживает программу ускоренного обучения и детский сад, помогая девочкам, которые были похищены, изнасилованы и родили, находясь в плену. Для этих молодых женщин их дети могут быть источником остракизма, препятствием для получения образования и постоянным экономическим бременем. Школа, которой оказывает поддержку Целевой фонд, дает этим девочкам возможность наверстать в плане образования то, что было растеряно ими, пока они находились в плену, и налаживать позитивные контакты со своими детьми.

Этот пример демонстрирует уникальную роль Целевого фонда в той области, где пересекаются цели международного правосудия и цели решения гуманитарных проблем пострадавших с учетом их горькой участи и необходимости вернуть им чувство человеческого достоинства. Я считаю, что деятельность Фонда имеет чрезвычайно актуальное значение для решения общих задач МУС и заслуживает постоянной финансовой поддержки со стороны государств и других доноров.

Как сказал Генеральный секретарь при открытии Конференции по обзору, МУС должен пользоваться всеобщей поддержкой, для того чтобы он мог стать эффективным средством сдерживания. Замечательно, что уже 114 государств из всех регионов мира присоединились к Статуту, но, тем не менее,

большие сегменты населения мира пока еще лишены защиты, предоставляемой системой МУС.

Я надеюсь, что негосударственные субъекты без предубеждения рассмотрят возможность ратификации Статута. Недостаточный потенциал в правовой области не должен служить препятствием для ратификации. Имеются широкие возможности для получения технической помощи из самых разных источников. Присоединение к МУС не только служит твердым доказательством приверженности верховенству права, миру и правосудию, но и дает государству право принимать полноправное участие в работе МУС. В 2012 году состоятся выборы Прокурора и для замещения шести вакантных должностей судей, и сейчас есть прекрасная возможность присоединиться к МУС и формировать будущий ход его развития.

Позвольте напомнить о том, что МУС не намерен подменять национальные судебные системы. Римский статут совершенно четко гласит, что национальные органы уголовного правосудия несут основную ответственность за судопроизводство в отношении международных преступлений, а МУС выполняет лишь роль страховки. Внутренние системы правосудия каждого государства должны быть хорошо приспособлены для разбирательства международных преступлений, в отношении которых они служат главным фактором сдерживания в масштабах всего мира. Это цель, которую, по моему мнению, разделяют все государства, вне зависимости от того, являются они участниками Римского статута или нет.

Конференции по обзору создала важные предпосылки для расширения и углубления влияния Статута на национальные юрисдикции, но это всего лишь начало. Требуется сделать гораздо больше, и я рад тому, что начинается дискуссия, касающаяся интегрирования проблематики Римского статута в круг задач, связанных с укреплением потенциала в области верховенства права и проведения реформы в сфере правосудия. Организация Объединенных Наций обладает уникальными возможностями для того, чтобы содействовать этому процессу.

Прошел еще один судьбоносный год, и МУС продолжает свою работу по многим направлениям. Это было бы невозможно без неизменной приверженности международного сообщества, за которую я глубоко признателен. Давайте же будем и

впредь укреплять наши общие ценности, чтобы еще на один шаг приблизиться к ликвидации безнаказанности в связи с совершением наиболее тяжких преступлений, вызывающих озабоченность у всего человечества. Государства-члены должны пользоваться возможностями МУС — ведь это их суд.

**Г-н Граулс** (Бельгия) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты Хорватия и бывшая югославская Республика Македония, страны — члены Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина и Черногория, а также Республика Молдова, Украина и Грузия. Европейский союз выражает признательность Международному уголовному суду (МУС) за его шестой ежегодный доклад Организации Объединенных Наций, охватывающий период с 1 августа 2009 года по 31 июля 2010 года (см. A/65/313).

В этом году четыре новых государства, представляющих четыре различных континента — Бангладеш, Сейшельские Острова, Сент-Люсия и Республика Молдова — вошли в число государств — участников Римского статута, в результате чего их число увеличилось до 114. Европейский союз приветствует новых участников и обещает продолжать свои усилия по достижению универсальности и сохранению целостности Римского статута.

В течение рассматриваемого периода МУС начал расследование новой ситуации, — ситуации в Кении, провел три судебных процесса и в связи с ситуацией в Дарфуре принял решение, отказавшись подтвердить обвинения в отношении подозреваемого лица, организовал добровольную явку двух других подозреваемых лиц и выдал второй ордер на арест президента аль-Башира по обвинению в преступлениях геноцида.

Кроме того, Прокурор инициировал предварительные расследования нескольких инцидентов, которые подверглись решительному осуждению международным сообществом, включая зверства, совершенные 28 сентября 2009 года в Конакри, Республика Гана. Несмотря на определенные трудности, в прошлом году Суд добился новых успехов в усилиях, направленных на то, чтобы оправдать надежды, которые возлагают на него государства-участники и жертвы наиболее тяжких преступлений.

За тот год, который составляет отчетный период, Генеральный секретарь в его качестве депозитария Римского статута созвал первую Конференцию по обзору Римского статута; она состоялась в Кампале с 31 мая по 11 июня. Европейский союз выражает признательность властям Уганды и отмечает их усилия по организации этого мероприятия в их стране. Теплый прием и позитивный и конструктивный настрой, который продемонстрировали все присутствовавшие делегации, безусловно, содействовали ее успеху.

Участники Конференции в Кампале успешно завершили обсуждение трех поправок к Римскому статуту: первая из них касается статьи 124, вторая направлена на расширение юрисдикции Суда в отношении военных преступлений в ситуациях немеждународного вооруженного конфликта, и третья касается преступления агрессии. Европейский союз высоко ценит царящий на Конференции дух консенсуса, который позволил достичь окончательной договоренности. Сейчас можно констатировать, что работа, начатая в Риме, наконец-то успешно завершилась.

Кроме того, первая Конференция по обзору Римского статута стала важной вехой, обеспечившей форум, который предоставил государствам, международным организациям и представителям гражданского общества возможность еще раз подтвердить в Кампале свою решимость поддерживать Статут, взять конкретные обязательства в этой связи и провести критический анализ международного уголовного правосудия. В рамках этого критического анализа были рассмотрены четыре основополагающих вопроса в системе Римского статута и приняты две резолюции и декларация. Кроме того, были четко определены те области, на которых необходимо сосредоточить внимание.

Тем не менее, хотя последний доклад МУС заслуживает похвалы в силу того, что в нем освещаются усилия Суда, направленные на выполнение поставленных перед ним задач, в нем также поднимаются серьезные вопросы. Количество продолжающихся актов насилия, совершаемых, прежде всего, в отношении женщин и детей, в том числе в странах, рассмотрением ситуаций в которых занимается МУС, вызывает особую обеспокоенность. Международное сообщество должно сосредоточить свои усилия на обеспечении того, чтобы Суд при-

нимал эффективные меры, строго наказывая за такие преступления и предотвращая их в будущем.

В этой связи мы должны напомнить об одном из основополагающих принципов Римского статута, а именно — принципе дополняемости, согласно которому каждое государство должно проводить расследование и осуществлять судебное преследование предполагаемых нарушителей, совершивших наиболее серьезные преступления против международного сообщества. Суд может осуществлять свои полномочия лишь в том случае, если то или иное государство не может или не хочет заниматься этим. Европейский союз и его государства-члены полны решимости выполнять свои обязательства в этой связи и добиваться эффективного осуществления Римского статута.

В докладе Суда подчеркивается, в частности, необходимость укрепления наших коллективных и индивидуальных усилий, направленных на обеспечение исполнения выданных им международных ордеров на арест. В этой связи Европейский союз, в частности, хотел бы также напомнить о том, что резолюция 1593 (2005) Совета Безопасности накладывает обязательства на сторону, не являющуюся участницей Статута, а именно: Судан, сотрудничать с Судом. Европейский союз сожалеет по поводу невыполнения Суданом своих международных обязательств и высоко ценит подтверждение участниками проходившей в Кампале Конференции по обзору необходимости выполнения в полном объеме всеми государствами, являющимися участниками Статута, своих обязательств согласно части IX Римского статута. Соответственно, они выразили обеспокоенность в связи с трудностями, о которых говорили некоторые государства-участники в связи с обеспечением выполнения этих обязательств.

Если все заинтересованные стороны международного сообщества, начиная с государств — будь то участников Статута или нет — и заканчивая международными организациями и гражданским обществом, не выступят единым фронтом, то цели Римского статута и, говоря в целом, принципы и цели Устава Организации Объединенных Наций, направленные на содействие международному миру, безопасности и благосостоянию в мире, не будут реализованы. Деспоты будут по-прежнему оставаться безнаказанными и использовать свое влияние для беспрепятственного продолжения своей деятельности. Что касается пострадавших, то они

могут лишь уповать на то, что справедливость возторжествует и что они получают хоть какую-то компенсацию.

О поддержке, которую Суд получает со стороны Организации Объединенных Наций, подробно говорится в докладе Суда. Европейский союз приветствует эту поддержку и призывает другие международные организации последовать этому примеру посредством активизации и официального оформления их сотрудничества.

Европейский союз и его государства-члены обязуются, со своей стороны, продолжать свои усилия по борьбе с безнаказанностью, в частности, посредством оказания Суду всей необходимой дипломатической поддержки и продолжения диалога со своими различными партнерами с целью устранения любого недопонимания и снятия озабоченностей. В настоящее время Европейский союз неустанно работает над этим и обязуется продолжать свои усилия.

**Г-н Капамбве** (Замбия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы от имени моего правительства выразить соболезнования правительству Барбадоса в связи недавней кончиной премьер-министра страны и правительству Аргентины в связи с кончиной бывшего президента.

В начале своего выступления я хотел бы вновь заявить о поддержке африканских государств, являющихся участниками Римского статута, борьбы с безнаказанностью и подтвердить, что те, кто подозреваются в совершении наиболее серьезных преступлений, должны быть привлечены к ответственности. Мы привержены цели обеспечения универсальности Римского статута и призываем все государства ратифицировать его.

Африканские государства, являющиеся участниками Статута, приветствуют шестой ежегодный доклад Международного уголовного суда (МУС), представленный на рассмотрение Организации Объединенных Наций в документе A/65/313.

Первую в истории Конференцию по обзору Римского статута МУС, которая проходила с 31 мая по 11 июня 2010 года в Кампале, можно считать важнейшей вехой в развитии международного уголовного правосудия, поскольку ее участники внесли поправки в Римский статут, чтобы включить в него определение преступления агрессии и условия, при

которых Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении этого преступления. Состоявшуюся в Кампале Конференция по обзору можно также рассматривать как продолжение Римского наследия, поскольку мы, государства-участники, по-прежнему стремимся к созданию более гуманного мира, в котором мы не будем совершать отвратительные преступления друг против друга и в котором мы сможем сурово наказывать тех, кто нарушает минимальные стандарты обращения, которые мы установили для себя.

Переходя к вопросу о сотрудничестве, то мы согласны с теми, кто считает, что тот факт, что все пять находящиеся на рассмотрении Суда ситуации имеют место в Африке — причем три из них были переданы в Суд самими этими государствами, — не свидетельствует о негативном восприятии континента. Напротив, этот факт говорит о весьма положительном отношении к этим государствам, которые в стремлении обеспечить защиту и поощрение верховенства права сами обратились в Суд за судебной помощью в рассмотрении дел, которые в силу своей сложности и/или политических соображений будут более эффективно рассмотрены Судом.

Однако нам также следует избегать неправомерного представления, в соответствии с которым МУС выбрал Африку в качестве своей мишени. Главная причина недовольства некоторых африканских должностных лиц состоит в том, что на сегодняшний день МУС сосредоточил все свое внимание на проведении расследований в Африке, в результате чего можно сделать вывод о том, что Суд несправедливо выбрал Африку в качестве мишени. Однако такая жалоба не должна заслонять собой постоянную, активную поддержку МУС африканскими правительствами и гражданской общественностью всего континента.

Хорошо известно, что африканские правительства принимали активное участие в учреждении МУС. Что еще важнее, в Африке сторонами Статута этого Суда является большее число государств, чем в любом другом регионе. В августе текущего года Римский статут был ратифицирован еще одним африканским государством — Сейшельскими Островами, в результате чего число сделавших это африканских государств достигло 31. Помимо того, в ходе состоявшейся в мае-июне в Кампале Обзорной конференции МУС африканские правительства подтвердили твердую поддержку Африкой работы

Суда. Являющиеся сторонами его Статута африканские государства, многие из которых были представлены на этой Конференции высокопоставленными должностными лицами, приняли в ней активное участие и выступили с решительными заявлениями в поддержку деятельности Суда.

Как бы то ни было, следует помнить о том, что большинство недовольств Африканского союза в отношении МУС вызваны упущениями Совета Безопасности. Африканский союз основывает свой призыв к тому, чтобы не оказывать МУС сотрудничества, на том, что Совет Безопасности игнорирует его представленную в июле 2008 года просьбу отложить дело, возбужденное против президента Судана Аль-Башира. Даже среди тех официальных лиц, которые твердо поддерживают МУС, нарастает недовольство тем, что Совет Безопасности проявляет к Африканскому союзу неуважение, не желая — будь то позитивно или негативно — отреагировать на его просьбу об отсрочке этого дела. Разрешение этого вопроса является единственным способом содействовать сотрудничеству Африканского союза с МУС.

В свете вышесказанного мы убедительно просим всех заинтересованных субъектов занять активную позицию и настоятельно призвать Совет Безопасности откликнуться на просьбу Африканского союза. На карту поставлена принципиальная добросовестность не только Суда, но даже и самого Совета Безопасности.

Важная роль, выполняемая международным уголовным правосудием, воплощаемым в работе как этого Суда, так и подобных ему уголовных трибуналов, таких как Международный уголовный трибунал по Руанде, Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии и Специальный суд по Сьерра-Леоне, — эта его роль в закреплении соблюдения правопорядка, за счет которой в пораженных конфликтами обществах устанавливаются мир, порядок и стабильность, является одним из величайших достижений нашего времени.

Африканские государства, являющиеся сторонами Статута Суда, одобряют усилия, прилагаемые им к дальнейшему осуществлению его стратегического плана и к установлению сотрудничества как с государствами, так и международными и региональными организациями. Эти меры жизненно необходимы для понимания и высокой оценки дея-

тельности Суда различными кругами общественности, на службу которым он поставлен. В этой связи являющиеся сторонами его Статута африканские государства вновь заявляют о своей приверженности целям МУС и призывают к созданию соответствующего механизма для укрепления сотрудничества между Судом и государствами, являющимися сторонами его Статута.

В том что касается географического представительства и соблюдения гендерного баланса при найме сотрудников МУС, африканским государствам, являющимся сторонами его Статута, хотелось бы, чтобы возможность работать в этом Суде предоставлялась гражданам всех являющихся сторонами его Статута государств. Систему найма сотрудников Суда не следует основывать на том, какой денежный взнос вносит в него то или иное государство, являющееся стороной его Статута, поскольку этот Суд является независимым судебным учреждением. Следует отметить, что все ситуации, которыми в настоящее время занимается Прокурор, сложились на территориях наименее развитых стран. Поэтому надлежит обеспечить, чтобы эти страны были надлежащим образом представлены на старших должностях в Суде. Правосудие должно не только вершиться; люди должны видеть и знать, что оно вершится. Поэтому всем должно быть видно, что МУС, являющийся вершиной уголовного правосудия на глобальном уровне, справедлив, и не только в своих решениях, но также и в политике набора своих сотрудников.

Африканские государства, являющиеся сторонами Статута Суда, будут и впредь сотрудничать с ним и поддерживать его и призывают все другие являющиеся сторонами его Статута государства выявить достаточно квалифицированных работников для их назначения в судебное присутствие и на другие должности в Суде, что повысило бы его эффективность. Этот Суд должен оставаться независимым и свободным от любого рода политического вмешательства, чтобы его решения, в свою очередь, могли соблюдаться всеми, повсюду и всесторонне.

**Г-н Чарльз** (Тринидад и Тобаго) (*говорит по-английски*): Прежде всего, мы хотим выразить нашу признательность тем делегациям, которые выступили со словами соболезнований по случаю кончины премьер-министра Барбадоса, и, в свою очередь, присоединиться к другим ораторам в выраже-

ниях наших соболезнований делегации Аргентины в связи с кончиной ее бывшего президента.

Я имею честь выступать сегодня от имени тех государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), которые являются сторонами Римского статута Международного уголовного суда (МУС). Мы признательны Председателю этого Суда за представление его всеобъемлющего доклада, подготовленного согласно статье 6 Соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и МУС (см. A/65/313). Государства — члены КАРИКОМ, являющиеся сторонами его Статута, считают этот доклад важным инструментом распространения основной информации о деятельности Суда за истекший год, и не только для государств-сторон его Статута, но и для более широкого членского состава Организации Объединенных Наций.

В отчетный период государства, как являющиеся сторонами Римского статута, так и ими не являющиеся, стали свидетелями организации в Кампале Конференции по его обзору — события исторического, проведение которого ожидалось с нетерпением. Эта Конференция предоставила государствам — сторонам Статута и другим юридическим лицам возможность заново присягнуть тем принципам, которые были положены в основу одобрения и принятия Римского статута и учреждения этого Суда.

Государства КАРИКОМ, являющиеся сторонами этого Статута, были представлены на Конференции как на уровне непосредственно государств-сторон и государств, подписавших, но пока не ратифицировавших Статут, так и на уровне Секретариата КАРИКОМ. Такое наше представительство стало демонстрацией нашей решимости оказывать Суду содействие в выполнении им своей задачи преследовать подозреваемых в совершении тяжких — по определению Римского статута — преступлений и способствовать поощрению и поддержанию международного мира и справедливости.

Эта Конференция также стала идеальным форумом для проведения мероприятия по подведению итогов деятельности в области международного уголовного правосудия. Весьма полезными мы сочли обмены мнениями по вопросу о сотрудничестве. По нашему мнению, принцип сотрудничества имеет основополагающее значение для успеха и

выживания этого Суда в долгосрочном плане. В отсутствие сотрудничества государств — сторон Статута и других государств в таких делах, как защита свидетелей, приведение приговоров в исполнение и — что важнее всего — выполнение остающихся невыполненными ордеров на аресты, Суду не удастся вершить правосудие над главными преступниками, практикующими геноцид и совершающими другие военные преступления и преступления против человечности. Поэтому государства КАРИКОМ, являющиеся сторонами Статута, были воодушевлены тем, что в числе многочисленных высказанных в ходе Конференции заверений были выражения желания и готовности государств и других юридических лиц оказывать Суду сотрудничество.

Мы надеемся, что эти обязательства будут выполнены как можно скорее.

В соответствии с положениями статей 121 и 123 Статута на Конференции были рассмотрены предложения о внесении поправок, которые были предложены государствами-участниками. Было отменно отметить обмен мнениями как на пленарном заседании, так и на неофициальных заседаниях Конференции по различным предложениям. Государства — участники КАРИКОМ и наблюдатели были удовлетворены открытым и транспарентным порядком проведения консультаций. Мы решительно поддерживаем верховенство права как на национальном, так и на международном уровнях, поэтому мы приветствовали поправку к пункту 2(е) статьи 8 Римского статута. Мы считаем, что эта поправка укрепила существующее международное гуманитарное право, и поэтому мы воздаем должное делегации Бельгии за предложение столь своевременной поправки.

С начала обсуждений, касающихся МУС, КАРИКОМ с удовлетворением отметило желание участников работать в духе компромисса. Поэтому, несмотря на то, что мы выступали за исключение статьи 124 Статута, мы признали, что решение по этой теме было принято после обстоятельного обсуждения и в духе компромисса. Тем не менее, мы рассчитываем на то, что, когда этот вопрос будет вновь обсуждаться в 2015 году, государства-участники признают, что положение является анахроничным, равносильным оговорке, и поэтому согласятся с его исключением.

В 1998 году на Римской дипломатической конференции по МУС государства-участники согласились включить преступление агрессии в содержание статьи 5 Статута, но им не удалось договориться по определению преступления и условиям, в которых Суд сможет осуществлять юрисдикцию в отношении этого преступления. Этот вопрос перенесли на более позднее рассмотрение. Таким мероприятием стала Конференция по обзору в Кампале, которая положила конец процессу, который включал в себя работу Специальной рабочей группы по преступлению агрессии, межсессионные совещания в Принстонском университете, а также другие мероприятия.

После обстоятельного обсуждения в течение многих лет полезности, практичности или установления сроков принятия определения преступления агрессии на Конференции по обзору удалось добиться прорыва. Хотя некоторые делегации остаются не удовлетворены исходом и задаются вопросом, не получили ли мы менее чем идеальное решение, тем не менее, государства — участники КАРИКОМ удовлетворены тем, что в Римский статут были внесены должные поправки за счет соответствующих положений статей 8 bis, 15 bis и 15 ter. Что еще важнее, пункт 2 статьи 5 был исключен. Сейчас в Статуте содержится определение преступления агрессии и предусматривается передача дел государствами-участниками на расследование прокурору, а также Советом Безопасности. Мы считаем, что это является отражением подлинного духа компромисса и позиции международного сообщества на данном этапе.

Успех, достигнутый в Уганде, объясняется не только готовностью государств-участников идти на компромисс, но и умелым руководством Председателя Ассамблеи государств-участников посла Кристиана Веневезера и его коллег, в том числе принца Зейда Раада Зейда аль-Хусейна, который в настоящее время является Постоянным представителем Иорданского Хашимитского Королевства при Организации Объединенных Наций. Мы, государства — участники КАРИКОМ, ожидаем созыва в 2017 году совещания, на котором государства-участники в соответствии с установленной процедурой примут решение о том, стоит ли задействовать юрисдикцию Суда в отношении преступления агрессии в соответствии с поправкой, которая была принята на Конференции по обзору.

Суд находится на переломном этапе своей не-продолжительной истории. Мы по-прежнему являемся свидетелями судопроизводства, которое проводится в соответствии с самыми высокими стандартами отправления правосудия, соответствующими положениями Римского статута и другими нормами. Мы должны продолжать оказывать поддержку и предоставлять защиту МУС. Такого рода защита крайне важна, учитывая зачастую излишние критические замечания со стороны его противников. Эта поддержка должна основываться не только на наших правовых обязательствах, но и исходить из приверженности всех государств — членов Организации Объединенных Наций делу борьбы с безнаказанностью.

Государства — участники КАРИКОМ намерены продолжать работать над универсализацией Римского статута. В прошлом году мы с удовлетворением отметили, что государство-член Сент-Люсия стало последним из государств КАРИКОМ по сроку участником Римского статута.

Мы рассчитываем на то, что в ближайшем будущем все государства КАРИКОМ станут участниками Римского статута и осуществят эту самую важную мечту, начало которой было положено в 1989 году моим бывшим премьер-министром г-ном Артуром Наполеоном Робинсоном.

**Г-н Макни** (Канада) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать сегодня от имени группы КАНЗ, а именно Канады, Австралии и Новой Зеландии. Прежде чем выступить по вопросу о Международном уголовном суде (МУС), позвольте мне выразить соболезнования этой группе правительству Аргентины в связи с кончиной бывшего президента Киршнера.

2010 год был важным для Международного уголовного суда. В начале этого года делегации государств-участников, государства-наблюдатели, международные организации и гражданское общество, а также должностные лица других международных судов и трибуналов собрались в Кампале на первой Конференции по обзору осуществления Римского статута. Делегации приняли участие в обзоре, на котором собрались мировые эксперты в области международного уголовного правосудия для откровенного и открытого обсуждения вопросов сотрудничества, взаимодополняемости, жертв и пострадавших общин, мира и справедливости. Мы на-

деемся на надлежащее и непрерывное обсуждение этих вопросов в последующие годы.

Государства-участники на Конференции по обзору также работали в духе компромисса с целью укрепления Суда и совершенствования системы международного уголовного правосудия. Они приняли консенсусом поправки к статье 8 Статута, а также положения по преступлению агрессии. Принятие положений по преступлению агрессии ознаменовало собой завершение многолетних обсуждений и отражает глубокое желание государств-участников практическим и сбалансированным образом ввести в действие юрисдикцию Суда.

Государства-участники на Конференции по обзору также приняли Кампальскую декларацию, подтвердив свою приверженность основополагающим принципам Римского статута и роли Международного уголовного суда в многосторонней системе, которая нацелена на то, чтобы положить конец безнаказанности, установить верховенство права, содействовать правам человека и поощрять их и добиться прочного мира.

(говорит по-французски)

Уже стало банальным говорить о необходимости сотрудничества государств-участников и других сторон для обеспечения эффективного осуществления Судом порученного ему мандата. В прошлом году в области сотрудничества был достигнут определенный прогресс, но, вместе с тем, существовали и некоторые проблемы.

Лишь несколько недель назад власти Франции задержали Каллиста Мбурашиману в соответствии с выданным Судом запечатанным ордером на его арест. Канада, Австралия и Новая Зеландия приветствуют этот арест и воздают должное Франции за предпринятые действия в этой связи. Кроме того, мы приветствуем сотрудничество в совершении ареста со стороны Демократической Республики Конго и других государств региона, явившееся наглядным доказательством их приверженности обеспечению правосудия.

(говорит по-английски)

Ситуация в восточных провинциях Демократической Республики Конго вызывает тревогу. Необходимо положить конец использованию сексу-

ального насилия в качестве орудия войны и средства систематического запугивания местного населения и установления над ним контроля. Канада, Австралия и Новая Зеландия призывают все соответствующие заинтересованные стороны предпринять необходимые шаги для предотвращения такого рода преступлений и защиты гражданского населения. Привлечение к уголовной ответственности виновных играет решающую роль в искоренении таких преступлений. Виновные должны предстать перед судом, и это касается не только непосредственных исполнителей, но и тех, кто несет ответственность за планирование и координацию этих достойных осуждения действий.

В этой связи Канада, Австралия и Новая Зеландия также с удовлетворением отмечают арест Садоке Кокунды Майела благодаря усилиям Организации Объединенных Наций и конголезских сил и настоятельно призывают Демократическую Республику Конго продолжать и расширять сотрудничество как с Организацией Объединенных Наций, так и с Судом. В случае необходимости МУС может сыграть решающую роль в проведении расследований и судебном преследовании лиц, несущих главную ответственность за совершение серьезных преступлений. Мы также настоятельно призываем Демократическую Республику Конго использовать внутренние возможности для осуществления расследований и судебного преследования других преступников.

Мы надеемся, что эти недавние события послужат стимулом для обеспечения взаимодополняемости и координации действий, предпринимаемых МУС, Организацией Объединенных Наций, национальными властями, региональными субъектами и международным сообществом в целом. Совершенно очевидно, что все эти структуры должны прилагать совместные усилия в целях привлечения виновных к ответственности и восстановления справедливости в отношении пострадавших.

Произведенные недавно аресты в связи с совершенными в Демократической Республике Конго преступлениями дают повод для оптимизма, однако необходимо признать, что в отношении других дел и ситуаций необходимый уровень сотрудничества пока не достигнут. Ордер на арест Боско Нтаганды, а также четыре ордера на арест лидеров «Господней армии сопротивления» по-прежнему не приведены в исполнение.

Что касается ордеров на арест Ахмеда Харуна, Али Кушайба и президента Омара аль-Башира, выданных в связи с ситуацией в Дарфуре, то мы по-прежнему призываем государства-участники выполнить свои юридические обязательства по Римскому статуту и обеспечить сотрудничество с Судом в целях исполнения этих ордеров. Канада, Австралия и Новая Зеландия также отмечают, что обязательство сотрудничать с Судом закреплено в резолюции Совета Безопасности 1593 (2005), и, в более широком плане, настоятельно призывают все государства и соответствующие региональные организации обеспечить с Судом всестороннее сотрудничество.

Сложившаяся практика Суда свидетельствует о том, что защита прав обвиняемых обеспечивается как на процессуальном, так и на материально-правовом уровнях. Законной инстанцией для оспаривания обвинений является сам Суд, а не политические органы.

Если говорить о будущем, то Канада, Австралия и Новая Зеландия надеются, что предстоящая девятая сессия Ассамблеи государств-участников даст плодотворные результаты. Мы надеемся на продолжение обсуждений по административным вопросам, связанным с бюджетной и управленческой областями. В этой связи мы подчеркиваем важную роль Ассамблеи в осуществлении надзорных функций и вынесении рекомендаций в отношении этих вопросов в соответствии с Римским статутом. Суд и Ассамблея должны продолжать конструктивное сотрудничество с целью создания и поддержания основы для работы постоянно действующего независимого института, пользующегося уважением и доверием международного сообщества.

**Г-н Пак Ин Кук** (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить особую признательность Председателю Международного уголовного суда (МУС) судье Сон Сан Хюну и персоналу Суда за их выдающиеся усилия и успехи, достигнутые в расширении сферы деятельности Суда. Благодаря их работе и преданности делу МУС вносит существенный вклад в достижение предусмотренных в Римском статуте целей. Республика Корея приветствует четырех новых членов и надеется, что они будут содействовать достижению универсальности Суда и обеспечению целостного характера Римского статута.

Я хотел бы отметить доклад Генерального секретаря (см. A/65/313), в котором освещаются наиболее важные достижения в деятельности Суда за истекший год. К настоящему времени Суд сумел добиться ощутимых результатов в рассмотрении пяти ситуаций, касающихся Уганды, Демократической Республики Конго, Центральнаяфриканской Республики, Кении и Судана.

В этом году мы стали свидетелями еще одного исторического события — состоявшейся в Кампале Конференции по обзору деятельности Суда, на которой были внесены поправки в целый ряд положений и рассмотрены важные вопросы, связанные с их будущим осуществлением. Успешное проведение Конференции по обзору деятельности Суда свидетельствует о том, что МУС завершил этап своего становления и сегодня вступает в период полномасштабного развития.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поприветствовать новых судей, Сильвию Алехандру Фернандес де Гурменди и Кунико Одзоки. Мы верим в то, что вновь назначенные судьи, опираясь на достигнутый прогресс, внесут важный вклад в работу Суда.

Я хотел бы высказать несколько замечаний относительно разбирательств, связанных с ситуацией в Конго. Со времени первого ордера на арест, выданного в запечатанном виде Палатой предварительного производства I в начале весны 2006 года, в судебном разбирательстве по делу Лубанги было несколько кратких перерывов. Я надеюсь, что с учетом проведенных оценок МУС сможет продолжить разбирательства по делу Лубанги и другим делам, и, таким образом, существенно продвинуться вперед в обеспечении оперативного отправления международного уголовного правосудия.

Я хотел бы упомянуть еще одно дело, а именно, дело, касающееся ситуации в Дарфуре, где по-прежнему существует необходимость в укреплении международного сотрудничества, несмотря на принятую Советом Безопасности резолюцию 1593 (2005) и правовые обязательства, вытекающие из Римского статута. В этой связи я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на важность мобилизации политической воли в целях обеспечения дальнейшего прогресса в работе МУС.

Я также хотел бы воздать должное МУС за предоставление существенной помощи Специаль-

ному суду по Сьерра-Леоне с момента его создания и по сегодняшний день. Это говорит о том, что в будущем МУС вполне может стать центром координации деятельности международных трибуналов. С этой целью необходимо обеспечить дальнейшее укрепление сотрудничества и координации усилий между Судом и специальными судами.

Вопреки всем сомнениям и разочарованиям МУС был создан во имя осуществления надежд международного сообщества на обеспечение торжества правосудия. Мы с глубоким удовлетворением отмечаем достигнутый Судом — ценой огромных усилий — прогресс на пути к достижению этой цели. Республика Корея будет и впредь оказывать МУС активную поддержку в укреплении его позиции в качестве важного международного механизма и единственного в мире постоянно действующего уголовного суда.

**Г-н Суми** (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить г-на Сон Сан Хюна за его содержательный доклад о работе, проделанной за последнее время Международным уголовным судом (МУС) (см. A/65/313), а также поблагодарить Суд за то, что он играет все более важную роль в борьбе с безнаказанностью в рамках международного сообщества.

МУС был учрежден в 2002 году в качестве первого постоянного международного уголовного суда в истории человечества, которому любое государство — участник Статута или Совет Безопасности может решить передать на рассмотрение ту или иную ситуацию. За восемь лет, прошедшие со времени создания Суда, три государства-участника, а именно Уганда, Демократическая Республика Конго и Центральнаяфриканская Республика, передали на рассмотрение МУС свои соответствующие ситуации. Совет Безопасности передал на рассмотрение Суда одну ситуацию — ситуацию в Дарфуре, Судан. Кроме того, Прокурор инициировал расследование по ситуации в Кении. Эти результаты говорят о том, что дела МУС идут в гору. Сегодня мы хотели бы коснуться ряда вопросов, касающихся работы МУС.

Во-первых, одним из важнейших принципов, о котором нельзя забывать, является принцип взаимодополняемости. Каждое государство обязано отпирать уголовное правосудие в отношении лиц, ответственных за совершение наиболее тяжких преступлений. Роль МУС — дополнять такую на-

циональную уголовную юрисдикцию. Государства — участники Статута должны до передачи той или иной ситуации на рассмотрение МУС сделать все возможное для осуществления своей национальной юрисдикции.

Во-вторых, опыт МУС, пусть даже относительно недолгий, вновь подтверждает необходимость сотрудничества со стороны государств. Там, где соответствующие государства всесторонне сотрудничают с МУС, он добивается стабильного прогресса. А там, где такое сотрудничество отсутствует, МУС сталкивается с серьезными проблемами. Поэтому сотрудничество с МУС со стороны государств крайне необходимо для проведения Судом эффективных расследований и надлежащего судопроизводства по рассматриваемым делам, особенно в том, что касается исполнения ордеров на арест, выдачи подозреваемых и сбора доказательств.

В-третьих, Япония хотела бы подчеркнуть значение эффективного и оперативного управления делами Суда. В этой связи Япония считает, что государства — участники Статута должны постараться прояснить полномочия различных органов Суда и взаимоотношения между Судом и Ассамблеей государств-участников, а также судебную процедуру Суда.

В-четвертых, поистине историческое значение имеет то, что в ходе состоявшейся в этом году в Кампале Конференции по обзору Римского статута нам удалось обеспечить кодификацию преступления агрессии. Для обеспечения юридической стабильности этих результатов нам необходимо продолжать наши усилия, с тем чтобы в максимально возможной степени избегать правовой неопределенности принятых поправок, учитывая характер международного уголовного правосудия, требующего строгой юридической точности.

Наконец, позвольте мне вернуться к вопросу об универсальности участия в Римском статуте. В результате недавней ратификации Римского статута Сент-Люсией, Сейшельскими Островами и Молдовой его участниками теперь являются 114 государств. Япония рада устойчивому росту числа государств — участников Статута. Однако для укрепления роли МУС в международном сообществе следует обеспечить универсальное членство в Суде. Поэтому важно, чтобы больше государств становились участниками Римского статута, осо-

бенно среди государств Азии, где число государств — участников Статута гораздо меньше, чем в других регионах.

В марте 2010 года Япония совместно с правительством Малайзии и Афро-азиатской консультативно-правовой организацией организовали в Путраджайе, Малайзия, совещание за «круглым столом» с участием экспертов по правовым вопросам, на открытии которого выступил судья Кунико Одзак. В ходе этого заседания Республика Корея, Кения и Япония поделились своим опытом по вопросам ратификации Римского статута с государствами, которые не являются участниками Статута. Япония будет продолжать свои усилия по увеличению числа государств — участников Статута, особенно за счет азиатского региона, в целях достижения универсальности МУС.

Япония искренне надеется, что те вопросы, которые она сегодня подняла, станут предметом серьезного рассмотрения МУС, государств-участников, других государств и гражданского общества, с тем чтобы сделать работу МУС более эффективной, результативной, универсальной и систематически устойчивой.

В заключение позвольте мне от имени Японии выразить искреннюю признательность МУС за работу, проделанную к настоящему времени. Мы надеемся, что Суд будет и впредь прилагать упорные усилия в борьбе с безнаказанностью и будет добиваться упрочения своего авторитета и репутации. В этой связи Япония преисполнена решимости и впредь наращивать свой вклад в деятельность МУС и тем самым в обеспечение верховенства права в рамках всего международного сообщества.

**Г-жа Генди** (Египет) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы от имени Египта выразить признательность Председателю Международного уголовного Суда (МУС) за представленный сегодня на наше рассмотрение доклад (см. A/65/313). Я хотела бы также поблагодарить Суд за то, что он играет важную роль в разработке концепций международного уголовного права в борьбе со страшными преступлениями против народов и обществ.

Международные уголовные трибуналы становятся все более важными механизмами в обеспечении верховенства права, в частности международного права, международного гуманитарного права и норм в области прав человека, в целях поддержания

международного мира и безопасности. Роль МУС заключается в том, чтобы дополнять роль национальных судебных органов, которые уполномочены подвергать судебному преследованию граждан, которые совершают такие преступления. Это вытекает из принципа ответственности государств за обеспечение безопасности и защиты своих граждан, а также из того, что суверенитет сопряжен с ответственностью — ответственностью каждого государства и правительства за защиту своего народа от преступлений.

В этой связи Египет считает, что все больше ощущается необходимость придерживаться установленной нормы международного права, согласно которой осуществление той или иной конвенции обусловлено присоединением к ней того или иного государства. Следовательно, государства нельзя обязать выполнять положения Римского статута, если только они добровольно и явно не заявили о своем согласии на это. Обязывать государства действовать иначе — значит нарушать принцип *pacta sunt servanda*, что несопоставимо с концепцией государственного суверенитета и свободой выбора государствами договоров, к которым они хотят присоединиться.

В том же ключе делегация Египта принимает к сведению итоги проходившей с 31 мая по 11 июня в Кампале Конференции по обзору Римского статута, в ходе которой государства-участники взяли на себя важные обязательства по широкому кругу вопросов. Одним из них было обязательство выработать определение преступления агрессии с учетом особой важности этого вопроса, особенно сейчас, когда обстоятельства и события на международной арене указывают на необходимость выработки такого определения. Это позволит Суду осуществлять свою юрисдикцию в отношении этого преступления точно так же, как он уже поступает в отношении других преступлений, подпадающих под его юрисдикцию.

Суд мог бы также воспользоваться продолжающимся в Комиссии по международному праву обсуждением вопроса об иммунитете государственных должностных лиц от иностранной уголовной юрисдикции, для того чтобы обогатить этот диалог и провести обмен мнениями среди международных правовых и судебных органов, действующих в рамках многостороннего подхода. Это способствовало

бы укреплению единообразия и комплементарности в работе этих органов.

Делегация Египта подчеркивает также необходимость того, чтобы Международный уголовный суд и впредь стремился к обеспечению сбалансированного подхода в своей работе; для этого он должен проводить такой курс, который подчеркивает судебный характер его деятельности, и избегать политизации работы, с тем чтобы обеспечить свою беспристрастность и независимость и иметь возможность выполнять свои юридические обязательства и свой моральный долг.

В этой связи Египет подтверждает важность строгого соблюдения Судом и впредь принципа транспарентности. Суд должен также воздерживаться от использования конфиденциальных списков обвиняемых в интересах транспарентности и подотчетности.

Кроме того, процедуры проведения расследований, сбора доказательств и установления подлинности документов нуждаются в усовершенствовании, особенно в том, что касается расследования преступлений и предоставления неопровержимых вещественных доказательств, подтверждающих систематический характер совершенных преступлений, оговоренных в Статуте. Не менее важно также избегать правовой классификации фактов на основании неполного или частичного их изучения либо на основании изучения, при проведении которого не учитываются все юридические соображения.

Соответственно, делегация Египта вновь заявляет о необходимости соблюдения Судом указанных мною соображений при рассмотрении переданных на его рассмотрение дел, касающихся Африки. Необходимо также, чтобы Суд рассматривал судебные дела, касающиеся других частей света. В противном случае систематическое рассмотрение дел, касающихся лишь одного региона, может создать у людей превратное представление о том, что преступления против человечности совершаются исключительно в Африке или что Суд не занимается другими регионами, где также совершаются подобные преступления.

В этой связи Египет выражает озабоченность с последствиями предъявления Международным уголовным судом обвинения президенту Республики Судан, учитывая деликатный характер мирных про-

цессов в Судане и предпринимаемые усилия, направленные на содействие скорейшему урегулированию конфликта в Дарфуре. Мы также поддерживаем призыв Африканского союза к Совету Безопасности отложить процесс, инициированный МУС в соответствии с положениями статьи 16 Римского статута.

Во избежание селективного подхода в плане передачи дел МУС важно, чтобы Совет Безопасности не политизировал его работу. Кроме того, необходимо, чтобы Прокурор ускорил принятие решения о начале расследования преступлений против человечности, совершенных на оккупированных палестинских территориях. Мы вновь заявляем об ответственности международного сообщества за выполнение рекомендаций доклада (A/HRC/12/48) Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе, как это было рекомендовано Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 64/10 от 5 ноября 2009 года и 64/254 от 26 февраля 2010 года. В связи с этим хочу сказать, что Суд должен обеспечить, чтобы никто не пользовался безнаказанностью. Он должен также соблюдать букву закона и закрепившиеся правовые нормы, к осуществлению которых мы все стремимся, и закреплять применение принципов верховенства права по отношению ко всем без исключения народам и обществам.

**Г-н Венавезер** (Лихтенштейн) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Председателя Международного уголовного суда (МУС) судью Сон Сан Хюна за его сегодняшнее представление доклада Суда (см. A/65/313), который иллюстрирует впечатляющее разнообразие направлений деятельности Суда за прошедший год. Мы вновь с удовлетворением отмечаем, что Суд добился дополнительного прогресса в своей работе и продолжает ее в задуманном его создателями формате, а именно в качестве независимого и эффективного международного суда, ориентирующегося на высочайшие стандарты в области правосудия и действующего в рамках своей юрисдикции на основе принципа комплементарности.

В качестве государства — участника Римского статута мы в полной мере уважаем независимость Суда и поэтому воздержимся от комментариев в отношении конкретных подробностей дел, находящихся на его рассмотрении.

Государства-участники также укрепили систему Римского статута благодаря успешному проведению в июне этого года в Кампале Конференции по обзору.

Что касается универсальности, достижение которой должно оставаться нашей стратегической целью, то мы особенно рады тому, что Бангладеш, Сейшельские Острова, Сент-Люсия и Республика Молдова ратифицировали Статут и, таким образом, довели число его участников до 114.

Важной вехой в развитии международного уголовного правосудия стало успешное проведение Конференции по обзору. Государства-участники приняли поправки, касающиеся преступления агрессии, и тем самым сумели довести до конца ту работу, которую не доделали участники Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда. В этой связи я хотел бы поблагодарить всех партнеров по переговорам за их конструктивное участие в решении этого сложного вопроса, которое позволило нам принять, причем консенсусом, и определение преступления агрессии, и условия осуществления юрисдикции в отношении данного преступления. Это поистине историческое достижение, которое укрепляет на международном уровне верховенство права и точно соответствует назначению Организации. В этом контексте я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его личную неизменную поддержку Международного уголовного суда.

Правительство Лихтенштейна уже приняло принципиальное решение как можно быстрее ратифицировать поправки, касающиеся преступления агрессии. Мы надеемся, что и многие другие государства сделают то же самое. Кроме того, нас воодушевило то, что в работе Кампальской конференции активно участвовали негосударственные субъекты. Мы надеемся, что некоторые из них сочтут полезной доработку Статута на пути присоединения к Римскому статуту. В Кампале мы, государства-участники Статута, выполнили данное в Риме обещание доработать Статут на первой Конференции по его обзору.

Когда в 1998 году мы принимали Статут, мы знали, что преступления, которыми придется заниматься Суду, — а это геноцид, преступления против

человечности, военные преступления, а также преступление агрессии — неразрывно связаны с ситуациями вооруженного или политического конфликта и что, как таковые, они будут вызывать у всех затронутых субъектов неоднозначные, но решительные суждения. Расширение деятельности Суда у одних получает поддержку, а у других вызывает негативную реакцию. Это говорит об актуальности работы Суда и не должно рассматриваться как отход от сформировавшегося в международном сообществе — среди как присоединившихся, так и не присоединившихся к Статуту государств — важного консенсуса в отношении того, что самые тяжкие преступления международного значения не должны оставаться безнаказанными. Как показали в Кампале наши прения по вопросу о мире и правосудии, мы все поддерживаем этот принцип, хотя его и трудно реализовать на практике.

Конференция по обзору дала толчок весьма продуктивному обсуждению наиболее оптимальных путей реализации этого принципа, и ее кульминацией стали конкретные обязательства, принятые как в рамках Кампальской декларации, так и в индивидуальном порядке. Направлением, на котором, как мы надеемся, в ближайшем будущем можно добиться наибольших успехов, является взаимодополняемость. Государства-участники подтвердили, что они несут главную ответственность за уголовное преследование лиц, виновных в геноциде, преступлениях против человечности и военных преступлениях. Основную роль в борьбе с безнаказанностью играют национальные судебные органы. Суд уже провел большую каталитическую работу, в результате чего такие национальные органы были укреплены. Мы, например, отмечаем, намерение Демократической Республики Конго в рамках своей национальной судебной системы привлечь к судебной ответственности недавно арестованного командира военизированного формирования Майеле и других лиц, подозреваемых в совершении военных преступлений. При этом реальное судебное преследование на национальном уровне является не только обязательством, проистекающим из Женевских конвенций, но и предпочтительным вариантом действий согласно Римскому статуту.

В этом плане очень важную роль играют многочисленные учреждения Организации Объединенных Наций и другие субъекты, которые занимаются укреплением правового потенциала и оказанием

технической помощи в правовой области. Эти усилия необходимо преумножать, а их координацию — улучшать, действуя под руководством Координационно-консультативной группы по вопросам верховенства права. Тут опять-таки следует подчеркнуть, что по договорному праву и обычному международному праву государства, независимо от их участия или неучастия в Римском статуте, обязаны на национальном уровне преследовать лиц, совершающих геноцид, преступления против человечности и военные преступления. Поэтому усиление технической помощи в этом плане представляется одним из императивов, который должен реализовываться параллельно с повседневной работой Суда. Ведь эта задача восходит к самой сути мандата самой Организации Объединенных Наций.

Еще одним направлением, на котором можно и нужно добиваться прогресса, является сотрудничество. Эффективность работы Суда всецело зависит от сотрудничества со стороны государств, международных организаций и гражданского общества. Мы приветствуем постоянное сотрудничество государств, в частности в том, что касается ситуации в Демократической Республике Конго. Ярким примером такого сотрудничества стал недавний арест во Франции Калликста Мбарушиманы.

В то же время мы озабочены тем, что в ряде других ситуаций, особенно в расследовании, которое Совет Безопасности санкционировал в отношении Дарфура, Суду не оказывается достаточной поддержки. Дефицит сотрудничества подрывает авторитет Совета Безопасности и ставит под сомнение правовые обязательства государств-участников Римского статута. Мы, в частности, обращаем внимание на то, что ни одно государство-участник не может быть освобождено от обязательств по Римскому статуту в силу каких-то иных обязательств. В этой связи мы надеемся, что государства-участники начнут конструктивный диалог о путях улучшения сотрудничества по всем вопросам, в том числе в ситуациях, когда такое сотрудничество требует принятия трудных политических решений. Мы также надеемся, что Совет Безопасности выполнит свою обязанность и рассмотрит вопрос о сотрудничестве в том, что касается одной ситуации, которую он передал на рассмотрение Суда.

Для жертв массовых зверств, которые совершаются в мире, Суд остается лучом надежды. В этой связи мы рады тому, что Суд продолжает вне-

дрять в практику отраженное в Римском статуте изменение парадигмы в пользу подхода, в большей степени ориентированного на пострадавших. В этом плане Лихтенштейн придает особое значение деятельности Целевого фонда для пострадавших и обязуется продолжать оказывать этому Фонду финансовую поддержку.

**Г-н Анпреку** (Гана) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-жа Председатель, за предоставленную мне возможность выступить от имени делегации Ганы по пункту 73 повестки дня, который касается доклада Международного уголовного суда (см. A/65/313). Прежде всего я хотел бы сказать, что делегация Ганы присоединяется к заявлению, сделанному Постоянным представителем Замбии от имени Группы африканских государств-участников Римского статута. Мы хотели бы также высказать ряд дополнительных соображений в нашем национальном качестве.

Наша делегация приветствует шестой ежегодный доклад Международного уголовного суда. Делегация Ганы хотела бы воздать должное Председателю Суда Его Превосходительству судье Сон Сан Хюну за прекрасное представление доклада Суда. Наша делегация рада тому, что под руководством судьи Сон Сан Хюна Суд продолжает добиваться существенного прогресса в осуществлении чаяний авторов Римского статута в отношении укрепления международного уголовного правосудия для обеспечения ответственности и пресечения безнаказанности в связи с тяжкими преступлениями, вызывающими особую тревогу у международного сообщества, в частности геноцидом, военными преступлениями, преступлениями против человечности и актами агрессии.

Первая Конференция по обзору Римского статута Международного уголовного суда, состоявшаяся в Кампале 31 мая — 11 июня, была отмечена как историческое событие, поскольку она дала возможность внести поправки к Римскому статуту, чтобы включить в него определение преступления агрессии и условий, при которых Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении этого преступления. Наша делегация воздает должное Генеральному секретарю за умелое выполнение своего мандата, возложенного на него Римским статутом, по созову первой Конференции по обзору. Мы также признательны всем, кто способствовал успеху Конференции, в частности послу Кристиану Венавезеру

(Лихтенштейн), который является Председателем Ассамблеи государств-участников, и послу принцу Зайду Рааду Зайду аль-Хусейну (Иордания), который возглавлял специальную рабочую группу по преступлению агрессии. Мы также воздаем должное многочисленным неправительственным организациям и группам гражданского общества, которые сыграли важную роль в привлечении внимания общественности к работе Конференции по обзору.

Проведенная в Кампале Конференция по обзору предоставила как государствам-участникам, так и государствам, не являющимся участниками Статута, редкую возможность провести обзор деятельности системы Римского статута со времени проведения Римской конференции. Теперь перед нами стоит задача беспристрастно рассмотреть ряд нерешенных проблем, связанных с конференцией в Кампале, и обеспечить общее и более совершенное понимание поправки, которая была согласована в Кампале и которая касалась преступления агрессии, включая роль Совета Безопасности в определении акта агрессии, без чего может быть сложно обосновывать обвинения в совершении преступления агрессии. Предстоящая сессия Ассамблеи государств-участников в Нью-Йорке должна предоставить еще одну платформу для продолжения диалога с целью дальнейшего прояснения поправки, принятой в Кампале.

Гана поддерживает необходимость дальнейшего улучшения взаимодействия и взаимоотношений между Судом и Ассамблеей государств-участников при должном учете принципа судебной независимости и беспристрастности. Принцип взаимодополняемости, который лежит в основе Римского статута, означает, что приоритетное внимание следует уделять также необходимости создания потенциала на национальном уровне. Не меньшее внимание, чем внимание к необходимости привлечения к судебной ответственности тех, кто совершает тяжкие преступления, следует уделять необходимости создания условий для устранения коренных причин конфликтов, включая укрепление верховенства права; при этом конечной целью является предотвращение насильственных конфликтов, способствующих обычно тем преступлениям, наказание за которые и сдерживание которых является задачей Римского статута.

В заключение я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю, за то, что он при поддержке

Юрисконсульты Организации Объединенных Наций проявляет постоянную приверженность расширению сотрудничества между Судом и Организацией Объединенных Наций, а также отстаивает принцип, в соответствии с которым правосудие абсолютно необходимо для поддержания международного мира и безопасности, которые, в свою очередь, необходимы для устойчивого развития.

Мы не можем не вспомнить с глубочайшей признательностью усилия правительства и народа Уганды по проведению на африканской земле Конференции по обзору, что подчеркивает приверженность нашего континента упрочению верховенства права, правосудия и ответственности. Африканские государства сыграли важную роль во вступлении в силу Римского статута, приняв в этом активное участие, и африканская страна принимала у себя первую Конференцию по его обзору.

Что касается дальнейших перспектив, то среди главных задач следует назвать содействие обеспечению универсальности Римского статута и эффективное международное сотрудничество в деле активизации борьбы с безнаказанностью, которая должна быть коллективной ответственностью всех народов и государств. Гана надеется и верит, что нерешенные вопросы, мешающие открытию отделения по связям Международного уголовного суда в Аддис-Абебе и более активному сотрудничеству Суда со странами континента, будут решены в ближайшее время, что позволит африканским государствам возглавить усилия по обеспечению универсальности Римского статута, как это предусматривалось Ассамблеей десятилетия назад, когда она впервые рассматривала идею учреждения постоянного международного уголовного суда, с тем чтобы на все без исключения государства-члены распространялись принципы правосудия и ответственности.

**Г-н Эрнандес** (Мексика) (*говорит по-испански*): Мексика хотела бы поблагодарить Председателя Международного уголовного суда судью Сон Сан Хюна за представление Генеральной Ассамблеи шестого ежегодного доклада Суда (см. A/65/313).

Мы приветствуем недавнее присоединение к Статуту четырех государств, а именно: Бангладеш, Сент-Люсии, Сейшельских Островов и Республики Молдова. В настоящее время 114 государств являются участниками Римского статута, что служит ярким подтверждением об универсализации Суда.

2010 год ознаменовался важным шагом в развитии международного уголовного правосудия и системы, базирующейся на Римском статуте. Об этом свидетельствуют проведение первой Конференции по обзору и ее положительные результаты. Принятие консенсусом поправок к Статуту, в частности касающихся преступления агрессии, само по себе является достижением, которое демонстрирует политическую волю и свидетельствует об ответственном, широком и активном участии делегаций в работе этой Конференции.

В Кампале мы получили возможность провести обзор нынешней ситуации и тех задач, которые стоят перед международным уголовным правосудием по прошествии восьми лет со времени вступления Римского статута в силу. Мы также подтвердили нашу приверженность Суду, выступив с заявлениями, цель которых состоит прежде всего в гарантировании эффективного сотрудничества. Теперь государства-участники должны претворить в жизнь результаты Конференции в Кампале, что позволит укрепить деятельность Суда и обеспечить его независимость от каких-либо политических соображений. Эту первую Конференцию по обзору следует рассматривать как начало постоянного процесса оценки и совершенствования работы системы международного уголовного правосудия, который позволяет нам укреплять работу Суда и обеспечение выполнения положений Римского статута.

Говоря об этом вопросе, я хотел бы подтвердить убежденность нашей страны в том, что Римский статут не будет выполнен в полной мере до тех пор, пока применение ядерного оружия не будет классифицировано как военное преступление. Поэтому мы будем и впредь пропагандировать эту идею в соответствующей рабочей группе, которая будет создана Ассамблеей государств-участников во время ее следующей сессии.

Прошло шесть лет со времени начала создания судебной системы, предусмотренной Статутом. Несмотря на огромные усилия персонала Суда, предстоит еще проделать большую работу. Не исполнены еще девять ордеров на арест, на местах имеются бесчисленные проблемы. Нам не следует забывать, что Международный уголовный суд сможет выполнить свой мандат только в том случае, если он сможет опираться на всемерное и эффективное сотрудничество со стороны международного сообщества.

Наша делегация считает важным подчеркнуть, что отказ сотрудничать с Судом равнозначен явному нарушению международных обязательств по Римскому статуту и, в определенных обстоятельствах, по самому Уставу. Поэтому отказ от сотрудничества требует принятия жестких мер Ассамблеей государств-членов и, в некоторых случаях, Советом Безопасности. В этой связи Мексика считает настоятельно необходимым разработать механизмы для эффективного осуществления положений, изложенных в пункте 7 статьи 87 Статута.

Наша делегация убеждена в том, что задачи, которые стоят перед Судом на пути к превращению в образец правосудия, будут преодолены только в том случае, если мы создадим прочную, эффективную и действенную структуру. Сейчас, когда прошло почти десять лет с момента создания Суда, настало время дать оценку его деятельности как института. На основе конструктивного и организованного диалога между Ассамблеей государств-участников и различными органами Суда мы должны определить возможности для улучшения управления в Суде и укрепления его институциональной структуры и юридической независимости.

Однако я хочу также подчеркнуть, что образец правосудия должен быть образцом и в области людских и финансовых ресурсов. Рационализация расходов, обеспечение более эффективных, действенных и гибких юридических процедур, а также содействие транспарентности и подотчетности всех органов Суда — вот меры, которые позволят лучше использовать имеющиеся ресурсы. Поэтому Мексика призывает различные органы и сотрудников Суда обдумать его реальные потребности и предложить свои собственные меры жесткой экономики в рамках внутреннего бюджета с учетом финансовых жертв, на которые им, возможно, придется пойти в знак своей готовности работать для создания такого Суда, который может выполнять свои функции эффективно с точки зрения затрат.

Прошло более 60 лет с момента принятия Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, в которой была впервые сформулирована идея создания постоянного международного уголовного суда. Сегодня эта идея стала реальностью. Сейчас международное сообщество должно работать сообща для сохранения эффективности, действенности и целостности Римского статута, в то время как Суд должен утвердиться в

роли образцового органа правосудия, который внесет значимый вклад в предотвращение самых ужасных преступлений. Мексика будет поддерживать Суд в его усилиях.

*Заседание закрывается в 17 ч. 55 м.*